

Journal  
No. 12

År 1858, den 13. November, lördag.  
Klockan tio förmiddagen, samman-  
trädde å rådhuset i Helsingfors  
till skriftrats session: Ordföranden  
E. J. Palitie Borgmästaren Söderholm,  
Palitie Rådsmännen Röö, Pärnäs  
och Lindberg samt Juffitie Råd-  
smännen Söderholm,

Protokoll fördes af Notarien Dahlström.

S. 1.

Juffierades skriftratsens protokoll för den 27.  
jufftelidne Oktober och den 1. i denne månad, till  
jufftänända likväl endast så vidt deltagarna  
vika tillkommit i plenum.

S. 2.

Hid inhållit förhöride, inlämnade Nikolajns  
makaremästaren Erland Lagerström, af sinnes  
utdrag ur denne skriftrats protokoll för den  
20. nästlidne Oktober, utifjande att besittnings-  
rätten till arendetomten N. 12. vid Lappviks-  
tan i quartenet Paradisfågeln, då blifvit till  
honoren uppläten, än tillfaldt upplätad ritning  
till en tilläinkt nybyggquad å sagde tomt; hvor-  
hos Lagerström nu anhöll till det tillstån-  
de honoren meddelas att benide nybyggquad i en-  
lighet med den ingifna ritningen uppföra, den  
han efterträdde och skriftraten fattade följande

W. K.

af denne stad.

Beslut:

I anledning af Lokanden Lagerströms ifrå-  
gvarande anhellan aktor skriftraten nödigt  
förrådna till anstånande af juff å stället, att  
förrådas af Politie Rådsmännen Erik Röö och

Karl Wilhelm Cadenius; Och jemte det Lökan-  
 den förty äres ate, försett med utdrag ur det-  
 ta protokoll, som i sådant offeender kommer  
 ate till honom utfärdas, anmala sig hos nä-  
 gandra af kungäldes förtäringsmän, då under  
 rättsepp om tiden till sijnen kommer ate ho-  
 nom meddelas, äligger det Lökan den till ha-  
 nika allenast ate vid nämnde förtäring sig  
 infina, antingen själv eller genom behörigt om-  
 bud; och ate derwid hafva tillhands lagga, oc  
 exemplaren af den singlra ritningen, hvilka  
 för sådant ändamål skola till honom öfverlä-  
 das, utan öfren ate, sedan sijnen försiggate och  
 instrumentet deröfver blifvit Lökan den medde-  
 ladt, desamma jemte lagga exemplaren af  
 ritningen till skriftraten iulnna, så fram  
 han ansökningen följande rit; hvarföret vidare  
 ätgörde i saken kommer ate af skriftraten vid  
 tagas; hvilket för Lökan den Lagerström ä in-  
 höllandit offades, derä lagga exemplaren af  
 ritningen till honom öfverlämnades.

§. 3.

För allmänna arbeten, som under systerkans  
 Oktobers månad blifvit för stadens räkning verk-  
 ställda, utmärckades följande penninggefter ur  
 stadskassans nedannämnde fonder följande penning-  
 gefter:

- a) Ur Ruffidens medels fonden, jämlikt nämnda räk-  
 ningar, följande 34. rubel 98. koppek silfver.
- b) Ur Ultraerades medels fonden, på grund af tre  
 räkningar, tillfamnans 38. rubel 41. koppek silfver  
 Af den Byggnadsfonden, enligt öfva förskildas räkning-  
 ar, sammanlagdt 279. rubel 89. koppek silfver.

§. 4.

Utdrag ur af Sveriges Commercerådets Herr

V. 12. n.

Friedrich Adriaen Gadd underkignad och den 10 i  
 denne månad af det för Runderkans Nikolai  
 Gadd till jemte behörig fullmakt, till skriftra-  
 ten i sijnen skrift, för sig till kungäldes den  
 äberopade och sammanse bifogade kassa bevis  
 här intogs; Sammanse sig till kungäldes så lydian-  
 de: "Sj.

Sedan jag erlagt Ordinaris Tölager och Wäpner-  
 ningar för Sveriges kassa Tölager, som i samma posten  
 med skriftraten Nikolai förat af Skriftraten Ca-  
 than ifrån Ryssland hit inkommit, samt derefter  
 med skriftraten Alexander, Skriftraten A. Carlberg,  
 blifvit härifrån till Lübeck äter utförd, så för  
 hos Nälleske skriftraten jag ömsjukt sakad-  
 la ate mig måtte beviljas restitucion af öfriga-  
 kassa medel, uppgående till ett sammanlagt  
 medel belopp af 41. Rubel 55. koppek silfver. I  
 hvilket offeender jag i lika ömsjukt får bi-  
 lägga Wäpnerars och Tölager Tillkammars  
 bevis öfver som ett ifrån Tillk. af skriftra-  
 mentet i Lübeck utgifvet intyg, och jag framtar  
 det etc

Sj. F. A. Gadd."

Att de af Herr Commercerådet i Stockholm, under  
 den 13. september Och sijnens förtärende skrift  
 bifogade de den äberopade kassa bevis, hvilka,  
 det af Tillk. departementet i Lübeck utfärdades, i  
 bilagd Svensk öfversättning, här frige inflyta och en  
 so af följande lydelse:

Att de af Herr Commercerådet F. A. Gadd, under  
 den 13. september, October, med skriftraten Alexander  
 till Lübeck oflastade Sveriges kassa Tölager, märkte med  
 $\frac{1}{2}$  R. 1/2, som utmärkte väga Sveriges kassa Tölager  
 netto, samt ate derföre vid inflyteln erlagt Sveriges  
 en Rubel i Wäpnerars och vid utflyteln, ordina-  
 ris Tölager 30 Rubel 55 koppek silfver, så-  
 dant intygat hömedelst på begäran. Skriftraten  
 Tölagerkammars den 6. November 1858.  
 W. J. Grolens





ga anstalt äroan att behörig translator för tolk-  
ning af Russiska språket såc samtliga underskrif-  
tarnas ämbets bekräftelse till nämnda sammantagna  
kallad utan och att de dertill inföskaffa den  
af Hvaranden Dementjoff vid det ankomst till en  
sen medhafde påbrjett. utflagde ä i utskallan.  
det.

Justitie Bergmästaren och Rättsaren  
Nrummer Janté Justitie Rådmanen  
Widström, Strömberg, Juris utriusque kan-  
didaten Strömberg och Gadd afverkom-  
me nu från Rådhusväggen och intogs  
föte i skriftraten, i hvars pålunda bit.  
kade plenum derofter behandlades för,  
jände ärendes.

§. 6.

12. k.  
Egenskap af lagligen tillfälle ombud för Hm  
Händlanden i St. Petersburg Petter Kengjokoff och  
Händlanden i Wiborg Herr Commercerådet Skjoko-  
el Fichanoff, anmälte vice Kanslärningens Herr  
Nicol Edvard Grundström upfunne omot cha-  
griftraten den 6. i denna månad afkunnade ut-  
slag i anledning af Händlanden Kengjokoffs  
och Herr Commercerådet Fichanoffs hos cha-griftra-  
ten gjorda ansökning om befränt från onlaggande  
af uag-matar- och boupplösnings-förordningar  
för under åren 1855. och 1856. från Kejsardö-  
met Ryssland till denna stad transporterad pro-  
viant; och meddelades fört till undermått  
att ändring i berörde utslag för jökas genom  
hos Herr Guvernören i landet, genom skriftliga be-  
frör, hvilka inom trellis dagar efter utflagets  
utflagets afkunnande, samma dag onsknad och  
jälades siffi måndagen den 6. september  
september December före klockan tolf på dagen,  
skola jante cha-griftraten förut i samlet  
joken af Rådhusväggen jöfse eller genom be-

höriger tillfälle ombud ä Landshaupten här i  
staden ingifvas, vid afventur att, om något  
derof försummas, utflaget, såsom laga kraft  
varnnet, kommer att lända till oföretag.

§. 7.

Reslös dit skulle för cha-griftraten sätning in-  
köpas ett exemplar af den på Hans Kejsarliga  
cha-griftrats Nådiga befälning utgifna nya uph-  
laga af lagen med dertill hörande förordnings-  
samling.

§. 8.

Till afseende af mantalskrifningen i den-  
ne stad för nästkommande är utflaget, med anled-  
ning af den för cha-griftraten gällande arbetsordning,  
Politiska Rådmanen Kos och Justitie Rådmanen  
Strömberg.

Justitie Bergmästaren Nrummer samt Råd-  
männen Widström, Strömberg, Strömberg  
och Gadd afgingo nu åter till jöfse i  
Rådhusväggen.

§. 9.

18. k.  
På anmälan förkom kursarlärningen Adolf  
Helleman samt anhöll att under till landforman  
i denna stad antages, i hvilket offande han inlem-  
nades tillkomme bevis, på lydande.

"Kursarlärningen Adolf Helleman, som i offendet  
ä någon tillämnad ansökning hos cha-griftraten om  
detta bevis anhöllt, är född den 21. Januari 1819,  
hos med försvarlig Christendoms-konfession Nådanden  
bokat samt är välpröfad, uttyggs. Helsingfors den  
10. November 1858. A. J. Silander  
vice pastor."

"Att kursarlärningen Adolf Helleman som tynt  
hos mig i tre års tid, och under pågden tid hos  
afsjöf sig årligt och påstod sig mycket och utan  
klander. att vi är skilda från denna dag på

egen begäran vilket Honom till Lewis meddelas,  
och till rekommendation uti en annan tjänst, till  
fånges den 11. Marsch 1858.

J. Algren,  
Kvarnästaren.  
(Själ)

efter uppläsandet hvaraf Politie Rådmanen Lind-  
berg som hos sig uppträgen nämnde uppfisken af-  
ser stadens förmän formän, jämte uttygan till So-  
kanden Kellman äger ej mindre häft och arbets-  
kärna samt fåda än watten tunna och tina, an-  
mälte att Kellman, sedan <sup>Storansaldsmannen</sup> Karl Nordberg för utskning etc är till talat af-  
dit, förklarad nämnde Aldermanskapet Aldermans-  
kapet till alman betänhet, i anseende hvar till  
Rådmanen hemstälde komida icke Kellman  
kunde till förordas att jagom Aldermans-  
man derjemma betrakta till ordinarie formän-  
aldermans förordas.  
<sup>Såsom Aldermanskapet, som jagom sig uti en annan besättning af</sup>  
<sup>uttygan Aldermanskapet jagom hvar trada af och chagifra-</sup>  
ten äfverlade till följande

### Utlag.

Emedan Sokanden Kellman steghet sig vara  
välprobad och från här förinnan inahafst tyg  
tjänst samt jernval, enligt hvad afser uttygd be-  
dit, är försedd med häft och närlige kornskap,  
by försvar af siner chagifra, med lammad bi-  
fall till Sokanden Kellmans derom gjorda anhäl-  
tan, skäligt förordas honom och Adolf Kellman  
om stadens försvar jagom landformän, så län-  
ge han sig mykligt och anständig förhåller samt  
försedd med häft och närlige kornskap, deri-  
bland watten tunna med kärna och tina med  
stad, sina skyldigheter ordentligt fullgör. Dock  
lör Kellman i antagnings affist till denna stad  
kassa inbetala en rubel siffur samt, försedd  
med gilla derseur, jämte utdrag ut detta pro-  
tokoll, annola sig icke återoft hos Politie Råd-

mannen Lindberg, för att i längden afser sta-  
dens formän instrigas, utan afser ä stadens  
Politieamman; det äfvis ut jämte det Kellman  
tricka wader af chagifra till hömedelt förord.  
nad att vara Aldermans för formännen i den-  
ne stad, aligger det Kellman att ställa sig  
till noggran efterättelse, ej mindre de för stadens  
försvarsholk gällande besittin stadganden än de  
föreskrifter honom jagom Aldermans kunnas att  
af Politie Rådmanen Lindberg meddelas; hvil-  
ket ä inhållandet affades.

### §: 10.

Förledning af Kvarnästaren chagifra et  
Kerlings nu gjorda anmälan till han ut sta-  
dens mindre härkans lärt upplaga kunnas  
nedfänkna förkofte, en samt och en chagifra,  
halkias ägare, jern chande, besittin i enlighet  
med Kvarnästaren et Kerlings derom tillika  
gjorda begäran, det skulle genom chagifra  
försvar jagom kunnas härkans, som anföras  
föreskrives i 5. §: af stadens den 4. April 1848.  
faststälde Kvarnästaren, jämte 15. §: i jagom  
Kvarnästaren, uti Inlands Allmänna Tidning  
införas.

### §: 11.

Med orhållit förklarad anhöl och Kvarnästaren  
Sten Wilhelms chagifra till Stenägatan  
i denna stad mötte wader från stadens befordrad  
planerad samt uderborande gärdägare derofter  
förklaras att derjemma, en hvar till sin del  
behöfver stonlagga, i antedning hvar af chagifra  
lör förklarad att jagom härkans, enligt chagifra  
derom nu fastade besittin, kunnas  
att i chagifra framdeles vara förklarad.

### §: 12.

Kvarnästaren vid Berg. Intendanten hanta-

Äldermannen för  
Stadens landformän

meddelat försämen  
rättinghet att

rets mekaniska verkstad Benjamin Fors-  
sten, som på begäran erhållit förbräde, in-  
lemnade utdrag ur denne skaffstrals protokoll  
för den 30. November 1853. §. 10. utvisande  
att skaffstralen då emot erläggande af viss  
skeddens försäkring bestämmande näringsören,  
meddelat försämen rättinghet att härfördes till-  
märkas och försälja verktyg; hvarhos försä-  
sten, med försämen det hans sijn memora till  
den grad försägens att han inte kunde med  
sagde tillverkning fortfora, anhållt att upphäva  
sin ofruannämnde sällighet del till, från hvilken  
skaffstralen förtly, gemenski lager ordning för-  
tadt bestut, samt godt honom för samtiden  
skilja; honom försämen, som under ofruan-  
ningen här till varit ofruada, ä inhallandet  
förständigades.

§. 13.

Efter anmälan förbräde Sängknäkten etn-  
ders Wörten samt anhållt att arrende tomten  
N<sup>o</sup> 12. vid <sup>Stollens</sup> Rådgånggatan i quateret N<sup>o</sup> 113. som  
reparimäta till honom emot bestämmande ar-  
rende upplatas; hvarjente Wörten till utredan-  
de det beröde samt ännu är ofruonerad,  
intennade att få lydande bevis:

Att arrendetomten N<sup>o</sup> 12. vid <sup>Stollens</sup> Wollbogs Ga-  
tan i quateret N<sup>o</sup> 113. Söröpan af samt Stad-  
delen, innehållande i vid 2600. quadrat al-  
ner, ännu inte är ofruonerad; sådant utser  
härmedelst i entighet med Stadens Tomtebok,  
på begäran utlyggt. Skiljeförs den 11. No-  
vember 1858.

Georg August, Rajanus.

Efter uppljandets här af fick Sökanden Wör-  
ten bräda af och i skaffstralen ofruades till för-

junde

Beffuel:

Imman något vidare i ärendet tillräns  
kinn, aktas skaffstralen nödigt det ifrågasom-  
de hmit vardes uppmätte utspalat och ä korta  
affatad; i anserdes hvar till Salika Rådman-  
nen Karl Wilhelm Cadenius samt l. f. Staden-  
genören Rajanus förordnas att säga förutläggning  
på den Ingeniören vid Skaffstralen för Landt-  
mätern och Skaffstralen i landet Georg Au-  
gust Rajanus förordnas att säga förutläggning på  
Wörten förskjutande bekräftade verktyg, i när-  
var af denne och vederberande gramad; och ä  
ligger det förly Wörten, äroft han anskänning för  
följa ä vill, inte allenaft att, förädd med ut-  
drag ur detta protokoll, som i samtant ofruades  
kinner, att till honom utfärdas, anmala sig  
hos Rådmanen Cadenius, som utfallor till  
till förutläggning och derom meddelat ofruade under-  
berande underättelse, utan afven att, sedem för-  
rättningen förskjutade och instrumentet derofruer  
jente den uppräande koster blifvit Wörten  
meddeladt, det samma tillika med förordnande  
protokoll, till skaffstralen intennas, hvarofruer ä-  
dare på skaffstralen ankommande ofruade i ä-  
rendet kinner att ofruades utlagas, hmit  
ket för Sökanden Wörten ä inhallandet affades.

§. 14.

Arbetskarlen Henrik Johan Tornroos, som på  
begäran erhållit förbräde, anhållt att varda till  
arbetskarl under Stadens förvar antagen, i hvilket  
offende han intennade lianne bevis, hvilket  
här utlyggt, norr ofruade lytelst.

Arbetskarlen Henrik Johan Tornroos, född den  
28. Juli 1827, har med godkänd Kristendomskun-

V.S.K.

Forssten stad,

V.S.K.

Skaps behörigen begärde A. W. Natvård, är väl  
fröjdad, gift och äger tamma hävar. Helsingfors  
den 3. November 1858.

J. C. Tengén,  
Kapt. Adj. Theol. kand.

Arbetskarlen Henrik Johan Törnroos, som hos  
mig hote sedan den 1. October 1856, har under  
denna tid fullgjort alla de honom givna upp-  
drag till någor punkt är nu ledig till annan  
föreläring. Helsingfors, den 3. November 1858.

Elisabeth Örentörn.  
(förel.)

Sedan föreläsanden Lewis blifvit upplöste, fick  
Sokanden Törnroos bräda af och i skaffstraten  
öfverklades till sådant

### Utdrag:

Som Sokanden Törnroos behörigen begärde  
sin goda fröjd samt ledighet från härförman  
att antaga tjänst, alltså finner skaffstraten skä-  
ligt till hans öfwan gjorda anhållan bifalla, i  
följd varaf han Henrik Johan Törnroos härige-  
namn förvisas om ämbetande af stadens förvar  
i egenhet af arbetskarl, så länge han sig myk-  
ter och uphördigt förhåller samt sina skyldig-  
heter ordentligen fullgör. Förande Törnroos i an-  
tagning af tjänst till denna stad kassa erlägga  
en rubel silvers samt följda med gottis öfver  
inbetalningen desaf jente utdrag ut detta pro-  
tokoll, annala sig iku alenast hos Patricie  
Rådmanen Karl Wilhelm Gadenius, för att  
varda i längden öfver stadens arbetskarlar inskrif-  
nen, utan öfven å Patriciehammarens härfördes;  
öfvensom Törnroos i öfrigt älgges att ställa sig  
de för stadens förvarssolle gällande föreskrifter  
till naggmann efteråtelse, hvilket för Sokanden  
Törnroos å inhållandet affades.

Sammantvålet upphörde klackan half

två

Första  
C. 1/2

N:o 1858. den 15. November, måndag.  
Klockan tio förmiddagen sammankom  
de i rådhuset i Helsingfors till eko-  
nisk församling: Polite Borgsmästaren  
Söderholm, Polite Rådsmannen  
Cadenius och Lindberg, Justitie Råd-  
smannen Söderholm samt Staden  
Dalsfrim, som anmälde sig i stället  
för Polite Rådsmannen Koo, hvil-  
ket var af andra församlingens med-  
lemmar att uppkomma, hvarjehanda nota-  
rien Dalsfrim tillika för de protokollet.

8:1

Enligt Magistratens besvär, hafva från  
den fjerdan den 10. i denna månad från Herr Gu-  
vernören i landet till magistraten ankommit elfva  
färdskilda i fyra diarierna under N:o 1208. - 1218  
antagna expeditioner, af hvilka följande nu för-  
drages, nämligen.

N:o 1212. eller Herr Guvernörens memorial, af  
den 9. i denna månad, d. 1200. hvar Herr Guver-  
nören, under sin åberopande af det den 27. fjftia-  
ne kung till magistraten afslutade resolution, angä-  
nde uppgifvande af nya försäkring med dertill hörande  
plan, till Skattens områden denna stad segring  
och beläggande m. m. anbefaller magistraten att  
gå fort sådant sig göra löter och siff i sin den  
desse förut bestämde tid af detta års utgång,  
fullgöra hvad enligt afvarnande resolution utg-  
ger magistraten; Och beslöts i anledning här af att  
skulle Stadens skattesällman Commercialsdet Herr  
Karl Wilhelm Augustus Lindman, till hvarken  
handlingarna i ärendet tillfäst, i offrande å inför-  
drande af skattesällmännens, afvarnande, och  
afgärdet skrifvelser uppenbaras att för fördragsansett  
och siff i sin utgång af innevarande månad  
till magistraten inkomma med berörda utlöande  
och i remisshandlingarna tillika afslutas.

Vofte.

Prot. 1212.

N:o 179

2<sup>o</sup> et. 1213. eller den Guvernören i detta memorial  
af den 10. i denna månad et. 1268. hvarigenom  
Magistraten till egen kännedom och vederbörlig  
förklarande meddelat att Hans Högförliga Ma-  
jestät från Prokuratorn i Högförliga Senaten för  
Svealand underdäniga förfrågning, samt god-  
fästare det, att de Stadfiskal i någon af Sve-  
landes städer underlagande Linné Bispings församling,  
ansöka om tjänstledighet på fjorton dagar eller kor-  
tare tid, ärendes uppläggande och afgörande  
skall tillhöra stadens chefistral eller Ordförande,  
som och, i fall ansökningen beviljas öfver som de  
Stadfiskal där eller bekrävas af sjukdom utstånd.  
satt att utöfna sin tjänst, ägde till dess besvärda-  
de vilje sig tjänlig närvarande samt de derom gånst  
annala hos Prokuratorn, på hvilken det, vid till-  
fallet af sjukost nämnde beviljande bekrävas  
att om sjukens förvaltning vidare förordas. och  
åstundade Stadfiskal tjänstledighet på längre tid  
än fjorton dagar, skulle han derom i stadgod-  
ordning ansöka hos Prokuratorn, till hvilken öfver  
Stadfiskalerna i Bispings församling ägde att nämna sig  
vid behof af tjänstledighet på längre eller kor-  
tare tid, och förklarades Stadfiskalerna den Gu-  
vernörens Sekretären Fredrik Meller och den Kisel  
Edvard Winter nu om denna innehållet af detta  
memorial.

3<sup>o</sup> et. 1215. eller den Guvernören memorial, af den 12. et.  
seculis innevarande November et. 1280. hvar den  
Guvernören Magistraten ämnades att hos den Guver-  
nören annala när Guvernörens sekretär, utslag, af den  
16. daj detta är angående anläggning af en del  
brovar i denna stad blifvit till senast förtid usch.  
Stadlighet befordrat och omgifna de tillika åter-  
fända, hvilket till kännedom antecknades.

4<sup>o</sup> et. 1216. eller den Guvernören resolution, af  
den 12. i denna månad et. 1281. att cum detta är

Voss.

utgång till den Guvernören inberättat hvad som  
blifvit tillgjord i anledning af det under detta  
år beviljades i staden halva brandfogens och öfriga  
från den Guvernören beviljadt enligt den Guvernören  
skrifvelse af den 28. september den Juni et. 1682. i  
afseende på en noggrannare tillsyn öfver bygg-  
vårdsordningens efterseende; hvilket Magistraten  
till kännedom antecknades.

Varistagnen utgöres

Öfrige ofruans upptagna expeditioner ansågas  
kunna förbli på vid de utgöres för vidare  
blifvit i anledning af dem i Magistratens känn-  
de under Ordförandens tillsyn utlagas.

S. 2.

Senatkonflikten den Fredrik Pipping, som  
från begäran erhållit förordade, inlemnades, i en  
genstap af Högförliga besvärsmästarens Ordbud  
för Kuratorn Erik Johan Österberg, g. min-  
dre en af Högförliga besvärsmästarens Georg Lindström  
den 2. september den Januari till Erik Johan Österberg  
utspäddad skuldpost i original lydande på 300.  
ruller tillförs med sex procent årlig ränta, för  
betalningens hvaraf Executionsbeförden Johan Fred-  
rik Landen, Högförliga B. Nyberg och Sko-  
makarsmästaren Edvard Petersberg ingått propo-  
sitionen, om Högförliga Högförliga eller Högförliga den  
21. september den September gifre utslag, hvaraf  
inbeträdes att sedan den Guvernören i detta år,  
genom utslag, af den 1. Juni innevarande år, ä-  
laggt Lindström, Landen, Nyberg och Petersberg  
att omot utspäddad af utspäddad skuldpost  
och borgensförbindelse, tillhöriga tillstånd en för alla  
och alla för en till Österberg utbetaldt till inne-  
hälle 300. ruller tillförs samt sex procent årlig  
ränta, denna från Högförliga dagen till full betal-  
ning, följde samt att derhos med sex ruller femmes  
mynt, godtignad Österberg för denna tillstånd i  
faktum, hvaraf Lindström, Landen, Nyberg och Sko-

V. 12. K.

derom hämta fört ändring i Skoglofinge Kjö-  
fertige Kofällen, som genom de af förmålda  
utslag sig utlätit och hemmit Lökanerne ike  
hafnas anfört skal till ändring i den Quors-  
rens öfverklagade utslag, hvarvid förty kunnas  
att förklaras; dock således vare det Lökan-  
derne abtaget att om ofvannörande nu utdöm-  
de ranta emot Erik Johan Österberg och in-  
derbörlig döms för skemning i som makt och  
är härefter utgå den talan, hvarvid de kunde  
finna sig besögade, så förut sagde talan skal  
de anses bevarad

Ort fanns ä beivrade utslag tecknadt så för-  
väl vederligt ordas för Stadfogden Gustaf Lenn-  
roth att de sammas verkfällas, som en anteck-  
ning af följande lydelse:

"När uppläsa utmätningens besök med biträde af  
Executionens bejanten eller Söderberg, hos gäldenär-  
ens Gyllenmakaren Georg Lindström, Executionens  
bejanten J. S. Londen, Sköfmannen B. Stenberg,  
och Kammarvärdaren Edward Söderberg sakna-  
des hos dem allen, att egendom som kunnat i  
mät sagas till betäckande af utstående utslag  
innehåll. Gyllenmakaren Georg Lindström, är in-  
hafvare af Orvillen, vid känga bro, hvarför  
underbeständ hos betalt älyggmakaren dörstän-  
des med beqvämhet, för utstående utslags innehåll.  
Helsingfors d. 8. October 1858.

G. Lennroth."

Efter uppläsande hvaraf anhöll Herr Senats-  
kanslifer Pipping det ej nämnda Lindströms arren-  
derätt till staden underlygande villan n:o 34. Bro-  
gård ännu dennes ä följande villan uppförda älyggna-  
des mätte i mät sagas och ä execution utlätit för  
säljas till gäldenär af ofvannörande utslags in-  
nehåll så till kapital och ränta som Österberg  
derom tillagd utställning för redogöringskastan-  
den; hvarvid Herr Senatskanslifer, till utdöm-

de af Lindströms arrenderätt till nämnda villan,  
vidare utlätit utslag ut dennes chagistrals för-  
skall för den 1. November 1851. utskafande att  
chagistrals då, jämte gyllenmakare of orvillen  
framlitens Gyllen af Infantivill och Riddasen  
Alexander Emanuel Thersleff och Lindström ingän-  
gen transport ofhandling om arrenderätten till of  
förbeivrade villan, tillförskrat Lindström att fög-  
de arrenderätt utgåta under den då utskafan-  
de arrenderättens eller intill 1857. års utgång, e-  
mot utläggande af det derför bestämde arrendet  
och besvärande af öfrige tillika meddelade fö-  
reskrifter.

Sedan här antecknadt att Gyllenmakaren of-  
rens Lindström nu var ofvannörande och ej heller  
hört till ägare kallade, såk Herr Senatskanslifer  
Pipping aftröda och i chagistraten

Besluts:

För Loranens Lindströms utvares uppfördes  
ärendet till lördagen den 4. näst kommande de-  
cember klökan till förmyndetagen, då Herr Lökan-  
der Österberg, om hans upställningens följande villan,  
äker lör sig infinnas och hvar till Lindström skall  
i taga utställning kallad, hvarvid Österberg, vid ut-  
of fem ranta säljas, äger draga följande; hvilket ä  
innehållande offades.

G. B.

Hid utskäret förklade, anhöll Östergrens statts  
och änder att under antagen till tinnmoran, un-  
der staden följande, i hvilket ofvannörande hvar ranta  
vader bevara beiv, of följande lydelse:

Östergrens statts följande och änder, född den  
18. Februar 1831; hos med godkänd kristendoms  
kinnskap behörigen krigare N. N. Mattsson, är väl  
förlad och gift, Helsingfors den 9. November 1858.

G. A. Fröberg,  
Hersk. Känd."

B.K.



den Elias Adamsen Kialfa samt anhøle alle  
værdes til arbejdskaarl under arbejdsloste af sta-  
dens forsvær antagen, i hvilket offende han in-  
lemmede tvæns bevis, så lydende:

J. A. Kalsen vid J. T. Spegeifraget Elias A.  
damsen Kialfa, født den 31. August 1821, har  
med grønlæns Kristendomsforbund ordentligt be-  
gætt N. N. Waterard og er uafgjædd. Kæmping-  
fors den 6. November 1857.

J. A. Tengen,  
Post Løj, Staal. Komd.

Medlemme Kalsen vid J. T. Spegeifraget  
fragets 2<sup>de</sup> Compagnie Nr. 15. Elias Kialfa hvilken  
tykt i Sølv og fem fjættedels 12<sup>te</sup> er, i anseende  
til uttykt Kapitulatation nu kommer ifra Krigsfor-  
sæt afgaa; færdshulle offedes han, Elias Kialfa ifra  
Løjfraget og Krigsforset, med det vittnesbend, at  
han under Krigstiden sig vel forhallte; og end  
hans fættedes alle forfættningerne llemmetigt inga  
annan tykt eller idka annat lofligt vænningfærg.  
Kæmpingfors den 27. Oktober 1857.

Chieffraget Kommandør, Kaptein  
af J. Røngen, Riddere af Kjøst.  
3<sup>de</sup> Klasse ordens Tredje, Kjøst.  
Kønt St. Christen ordens Tredje  
samt Løng ordens Tredje Klasse XV. Scheele.

(emb. sigill) St. Adjutant Løjtnant Wogak.

Jernvægens 1<sup>de</sup> Station drængen Nr. 142. Elias Kial  
for sin Kjøst, som tykt foran sigtliene November  
og sig demmede Klænderfætt forhallte; og den 1<sup>de</sup>  
indfættende November til annan tykt ledig.

Jernvægens 1<sup>de</sup> Station, den 1<sup>de</sup> Juli 1858.

Stations arbejdschef, Ingeniør Kaptein Mafstjerna  
offen upplættende hørst sigt Elias Kialfa tvæda  
af og i Kjøstforset afvættede til følgende

Udfælg.

Endan Søhanden Elias Kialfa sigtke sin gode  
tykt og ledigheit alle tykt antaga, ty Kjøst etia  
gættalen sigtke, med sigtke til hans demm gjørta

anhættan sigtke forvættat honom Elias Kialfa  
Kialfa om arbejdsloste af forsvær i  
denne stad foran llemmede, så lange han sig  
nyttigt og anstændigt forvættat foran sigtke sigtke  
høtt ordentligt sigtke. Vættende etc. (se vider  
i hørst ofvan)

S. C.

Drængen Johan Gustaf Kærskjøn, som for  
Løjtanen Kærskjøn forvættat, anhættat alle vættende an-  
tagen til arbejdskaarl under arbejdsloste af sta-  
dens forsvær, hørst i hvilket offende han inlem-  
mede tvæns bevis af følgende lydelse:

Drængen Johan Gustaf Kærskjøn, som annat  
Kærskjøn arbejdskaarl i staden, er født 1827, har med  
vejttelig Christendoms Kærskjøn Nættmedlen be-  
høtt sigtke er vættfættad, indtygt Kæmpingfors den  
15. November 1858.

A. J. Kærskjøn  
V. sigtke.

Drængen Johan Gustaf Kærskjøn, som for  
den 1. November sigtke er hørst mig indvættat  
tykt, er foran demmede vættkommande sigtke  
sigtke ledig. Ordentlig til sin sigtke og sig  
ledig er han, samt hørst med hørst sigtke sigtke  
sigtke sigtke. Kæmpingfors den 7<sup>de</sup> Juni 1858.

A. K. Mærsk.  
(sigtke)

Siden sigtke bevis sigtke upplættat sigtke  
Johan Gustaf Kærskjøn sigtke sigtke sigtke  
sigtke til sigtke

Udfælg.

Som Søhanden Johan Gustaf Kærskjøn sigtke  
sigtke bevis sigtke alle hørst sigtke sigtke og er  
ledig foran sigtke indvættat sigtke, alle sigtke sigtke  
sigtke sigtke med llemmede sigtke til hans sigtke  
vættende anhættan, sigtke sigtke honom Johan  
Gustaf Kærskjøn om arbejdsloste af forsvær i den  
ne stad foran arbejdskaarl så lange han sigtke sigtke  
sigtke ordentlig sigtke sigtke sigtke sigtke sigtke

V. K.

ligen skedderna g. mindre utdrag av delarna  
protokoll som öfver till ärendet hvarann hand-  
lingar, hvilka i sådant äffende, gemmensamt  
och beskjutade under chariftraten i fogel, skola  
H. Johansen tillfalla; Alligående det Skädda  
remaffaren Malmberg äls, or vid vite af för-  
sulat sigket, att num fjorten dagar efter del-  
fäendet af lundsk handla afskrivnings handlin-  
garne, när allenaft bereda Skäddarembudet  
tillfälle att sig i ärendet yttia, utan ork till  
chariftraten inlämna nämnde yttande skrif-  
ligen uppfate frunt handlingarne tillika ater-  
Halla; hvarafte chariftraten vill vidare åtgärd  
i saken vidlagas, för öfver kommer Johansen sa-  
som nu icke tillfälle, att honom understås  
genom protokollets utdrag;

§. 8.

Till äffande af chariftraten utdrag, i an-  
ledning af Handelsbokhållarens Fredrik August  
Stedmanus afskrivning om beskjop i denne stad  
sajom En och Årtides - handlande, uppropades  
nu vederbörande, utan att likväl någon sig  
derrid infann;

§. 9.

Chariftratssekreteraren Wirsenius anmält  
att denne stad Rådskapsmöte den 4. september  
Oktobers meddelat handlanden Karl Gustaf  
Rackström första uppbudet i gården n:o 2. vid  
Södra Rindögat. gatan i kvarteret Sköldspaddan  
af denne stad; Or saum chariftraten i anled-  
ning här af skäligt förmåna till mätning af  
sagde tomt, att verkställas af Pallicus Råd-  
mannen Karl Wilhelm Carlénius och t. f. Stad-  
ingivaren Herr Stenqvisten sid Landtmåttin öfver-  
spjeller Georg August Kåjans; sågande sam-  
de gardsägare sigly att, försedd med utdrag af  
delad protokoll, si anförmedel äffende anmälde  
sig hos Rådsmannen Carlénius, som utfater ti-

den för förtäringar och annan lundsk äffende.  
öfver, förändra understås.

§. 10.

Chariftratssekreteraren Wirsenius anmält  
att denne stad Rådskapsmöte den 4. september  
Oktobers meddelat Protokollens Sekreterariats  
frunt Erikströmans Wilhelmias obellan första upp-  
budet i gården ork tomt n:o 4. vid Rindögat  
gatan i kvarteret Gammen + af denne stad; Or  
saum chariftraten (Se vidare näst föregående §.)

§. 11.

Chariftratssekreteraren Wirsenius anmält  
att stadens Rådskapsmöte den 4. september Ok-  
tobers meddelat guld och Silfver arbetare ma-  
staren Johan Taren första uppbudet i gården  
ork tomt n:o 1. vid denna Robertsgatan i quarte-  
ret Gården af denne stad; Or saum chariftraten  
etc. (Se vidare §. 9. här öfvan.)

§. 12.

I anledning af chariftratssekreteraren Wirs-  
enius nu gjorda anmälan dem att denne  
stad Rådskapsmöte den 25. september Oktobers  
meddelat Bekke Poltyscharen P. Widenholmen  
första uppbudet i gården ork tomt n:o 8. vid  
Käringgatan i kvarteret Stora af denne stad;  
saum chariftraten skäligt förmåna till mät-  
ning etc. (Se vidare §. 9. här öfvan.)

§. 13.

Sedan Södersmanstaren Johan Theodor  
Galeffki, enligt lund chariftratssekreteraren Wirs-  
enius nu anmält, den 28. september Oktobers  
medfate första uppbudet i gården ork tomt  
n:o 19. vid Maximusgatan i kvarteret Golan af  
denne stad saum chariftraten, i anledning här af  
skäligt förmåna till mätning etc. (Se vidare §.  
9. här öfvan.)

V. 12. k.

och tomt

V. 12. k.

V. 12. k.

V. 12. k.

V. 12. k.

Stadskamreraren N. Nikolai Ströman före-  
kom af intressade om så lydande  
Förteckning öfver nedannämnde Rändläsar-  
kare och Borgare hvilka, enligt vederbörande  
Stadsfogdars afgifne redovisningar, saknat till-  
gång till galdande af de dem förfärdade kon-  
nos utskrifvelser till denne stad, för år 1857.

	Silfver
bit Borgare enkam Maria Bräckström	4. 66 $\frac{1}{2}$
bit Skomakermästaren A. A. Lager- ström	6. 30 $\frac{1}{2}$
bit Dr. Carl Fredrik Lefse	2. 51 $\frac{1}{2}$
Borgaren Anna Anzén	1. —
bit Dr. Dr. Fredrika Lindgren	1. 88 $\frac{1}{2}$
Skomakermästaren Michael Lund- blom	4. 10 $\frac{1}{2}$
Rändläsaren A. A. Ahlström	1. 27 $\frac{1}{2}$
Summa	25. 40 $\frac{1}{2}$

Resningsfors stad drälle kontor den  
26. juni 1858.

C. G. Rönnerström.

efter uppläsandet hvaraf Stadskamreraren Strö-  
man berättade hvarvida icke de i första-  
sände förteckning upptagna borgare och bor-  
garenskor, till den nämnda förhållande bor-  
de från deras i denna stad inrebofvarande her-  
skap stigitas.

Sedan här utskrifvats till ingen af ovan-  
nämnde personer nu fauns tillståndet förut opp-  
lyst tillförlitligt att de om ej heller något till-  
lägg härtill, bestodo det skulle de framlidige  
genom Stadstygente uppkallas till lördagen den  
onandagen den 6. nästkommande Decemler  
klorhan till förmiddagen, då Stadskamreraren.

den Ströman jemväl för hvarstans skulle ägas  
sig infinna; <sup>hvarorn</sup> hvilka för denne siffrämunde,  
som under öfverläggningen berättat varit afstund  
ä inbaktandit affattas förståndigades.

Uti stadskassans nedannämnde funder ut-  
anordnades följande penningposter:

a. Uti aflöringsfundens. Uti Rändmansenkan  
Katarina Fredrika Bergholm, skrifvare-  
teraudöttern Jeanette Bengtlinga och Ränd-  
mansenkan Teresia Decker, enligt Stadskame-  
reraren Nikolai Strömans requirition, <sup>hvar</sup> till  
quartedel af de dem tillagde post pensioner för  
inrebofvarande är med till samman 69. rubel  
64 $\frac{1}{2}$  koppek silfver.

b. Uti aflöringsfundens expensmedel. Uti Ränd-  
hus Rändmästaren Lindström för tre af ho-  
rum uppköpte mattor till kammerstolens i  
staden försjörum, enligt räkning 5. rubel 80.  
koppek silfver.

På begäran af befälhafvaren ä ämstyq-  
get Nikolai, kofferdi Skiffaren Johan Olof  
Ponkan, afordrades besättningen ä jagde  
fartyg, utom att den icke någon anmärkning för-  
spordes.

Pensionen stods klorkan 9. till etc.

Justerat  
C. N.

År 1858. den 17. November onsdag  
Klockan tre förmiddagen, samman-  
trädde i rådhuset i Helsingfors till  
Magistrats-session: Politie Borgmästaren  
Söderholm, Justitie Borgmästaren och  
Riddaren Brummer, Politie Rådman-  
nen Cadmus, Justitie Rådmanen Kell-  
ström och Skönlberg, Politie Rådman-  
nen Lindberg samt Justitie Rådmanen  
Gadd.

Politie Rådmanen Koo samt Justitie Råd-  
manen Juris utriusque Kandidaten Öhrnberg  
och Söderholms voro dermed förvarande, der  
förvämnade i andra tjänstgörömal, Rådman-  
nen Öhrnberg i visselias angelägenheter, och  
Rådmanen Söderholm för påkommen afsp-  
lighet.

Protokollet födes af Notarien Dalström.

§. 1.

Justitiedes Magistrats protokollet för den 27.  
september, Oktober och den 3. i denna månad, der  
förvämnade likväl endast så vidt det förnämde till  
kännend i fel plenum.

§. 2.

Sedan Ordföranden Politie Borgmästaren Söder-  
holm tillkännagifvit att stadshat stadens hälle, hvar-  
oft, för en elastro utom elfva andra fängslige, för när-  
varande förvaras för en elastro Abraham Ruffeldt  
och Drängen Johan Tälman, hvilka stå under ren-  
skoning uti det vid kämmerställen i denna stad an-  
hängige mål, angående ä tillharen Daniel Sundström  
och dennes hustru försvadde mord, förvade vidtligt uti  
nyttne att för att, på gale kämmerställen förskrif-  
vrit, förvara Ruffeldt och Tälman i hvar sin skilda  
rum, bestöts, på Ordförandens denna tillika gjorda  
framställning, det skulle uti ofgäende förskrifvas hos  
Herr Guvernören anhöllas gillas denna att Ruffeldt

N<sup>o</sup> 140/177

oh Ståterman frige till lantbruket i denne stad afskyddas, för att stiftades till vidare förvaras.

§. 3.

X  
12. k.

Ordföranden Palitie Borgmästaren Sederholm tillkännagaf att Fridsgärdsmästaren Kristian Bohkoff, hvilken genom inop å en den 20. september Oktobris höll en auktion åtagit sig underhållet af stadens allmänna planteringar under sex års tid, inom förskrifven till till skapstraten inlemnad honom offererad skriftlig börgen för fullgörandet af berörda åtagande; hvilken börgens förbindelse nu fördraget oh us, så lydande:

Fredan den Fridsgärdsmästaren Kristian Bohkoff Bohkoff vid en den 20. innevarande månad in för Nälöfslige skapstraten häftades anställd offentlig auktion åtagit sig att i sex års tid värda och i behörigt stånd underhålla stadens förskade allmänna planteringar, gå undertecknade en för lag. ga och bägge för en i fullt förskade börgen för fullgörandet af alla de förskade, hvar till den Bohkoff vid nämnde auktion sig förbindit; som förskades. Helsingfors, den 23. Oktobris 1858.

Theodor Birkenseth  
(sigill)

Edv. Taster.  
(sigill)

Att Skräddare Mästaren Theodor Birkenseth och Börsmästaren Edward Taster egenhändigt underskrifvat förestående börgensförbindelse samt en fullständigen underhålls för hvad de förskades lördag, Lestegården. Helsingfors Rådhus, den 23. 1858.

(emb. sigill)

Ex officio  
K. Wirtenseth,  
Not. Publ.

hvilken upplästes och af skapstraten till för ändamålet godkändes; och jemte det berörda borgens skalle Fridsgärdsmästaren Bohkoff meddelas genom protokollets utdrag, kommer den inlemnade lördagsförskade

teu att till stadens kammerarekontor afses levereras för att i stadens kasafvalf förvaras.

§. 4.

På framställning af Ordföranden Palitie Borgmästaren Sederholm, beslöt det skulle de löser, som af stadens domstols enskilda personers jäfva målsägande tilldommas, iika jäfva härin till stadt, genom vederbörande Stadsfogdarnas den tillställas, utan, sedan desamma förhandlet blifvit af indärfva, jemte fakturorlangderna af stadfogdarnas indärfva, af dem jemte fakturorlangderna af dem aflemnas till kammerarekontoret, hvar af desamma skola hållas vederbörande tillhandas; och skulle undermåttelf honom kammerarekontoret meddelas genom protokollets utdrag.

§. 5.

Ordföranden Palitie Borgmästaren Sederholm androg att sedan han, som från den 8. Mars till den 8. Septembris innevarande år åtagit sig tjänstledighet, efter återinträdet i tjänsten, med slutet af september månad, vid gemmensamt af skapstraten bref och skriftliga diarior osant att den Guvernören i land, medelst replation af den 27 september månad, tillskickade en konfession i tillhöriga Senaten för Irland memorial, af den 13. föregående april, angående uppgörande af nytt förslag till reglering af den förskade skapstraten i nämnda stads m. m. ansefallit skapstraten att i sådant offerade viltaga möjlige, på skapstraten ankommande åtagit samt bland annat, med utgående af tolvne månaders tid och tjugo, rubel skiffers vite, till sig införda stadens skiffers till den Hans Majestätliga skiffers i underdanig het skulle utvärda i örendet, osen som att, oaktat skapstraten protokollet utvisade att jagde replation

Väst

oh Sälurman frings till länsbrevet i denne stad afskyfftas, för att stadsens tillstånd vidare förvaras.

§. 3.

Ordföranden Palitie Borgmästaren Sederholm  
bekänna sig att Frädgårdsmästaren Kristian Boh-  
hoff, hvilken genom insjö å en den 20. siffelidne  
Oktober hållen auktion åtagit sig underhållet af  
stadens allmänna planteringar under sex års tid,  
inom förskrifven till till chagistraten inlemnad ha-  
nom offererad skriftlig borgen för fullgörandet af  
berörde åtagande; hvilken borges förbindelse nu  
föredragt och uti så lydande:

"Sedan den Frädgårdsmästaren Kristian Bohhoff  
Bohnhof vid en den 20. innevarande månad in-  
för Wällofse chagistraten hörtades offentlig  
lig auktion åtagit sig att i sex års tid vända och  
i behörigt stånd underhålla stadens förskade all-  
männa planteringar, gå under tecknade en för lög-  
ge och lagge för en i fullt proportion borgen för  
fullgörandet af alla de skyldigheter, hvar till den  
Bohnhof vid nämnde auktion sig förbundet;  
som förskades. Helsingfors, den 23. Oktober 1858.

Theodor Brilkenroth  
(sigill)

Lda. Taster.  
(sigill)

att Skräddare Mästaren Theodor Brilkenroth  
och Körsnårs Mästaren Ldaard Tasters egenhändigt  
underskrifvit förtäande borgsförbindelse samt års  
fullkomligen vederbörligen för hvad de förskade  
borgat, bestyrkes. Helsingfors Rådhus, den 23. 1858.

(emb. sigill)

Ex officio  
K. Wirtzenius.  
Not. Publ.

hvilken uppläses och af chagistraten till för andra  
målet godkändes; och junte dit bevis härpå, skulle  
Frädgårdsmästaren Bohhoff meddelas genom pro-  
tokoll utdrag, kommes den inlemnade borgsför-  
bindelse

ten att till stadens Kammerarkonto öfversändes  
för att i stadens kassabok förvaras.

§. 4.

På framställning af Ordföranden Palitie  
Borgmästaren Sederholm, bestod det skulle de  
löter, som af stadens domstols utskilda personer  
såsom målsägande tilldommas, och såsom här-  
tills fört, genom vederbörligen & Stadfogdar  
den tillfallas, utan, sedan desamma af stadens  
blifvit at indifra, junte sakens utgående af stad-  
fogdarne indifra, af dem junte sakens utgående  
af dem aflemnas till Kammerarkontoret, hvaroft  
desamma stola hållas vederbörligen tillhandas;  
och skulle undermåttelp härom Kammerarkonto-  
ret meddelas genom protokoll utdrag.

§. 5.

Ordföranden Palitie Borgmästaren Seder-  
holm androg att sedan han, som från den 8. klass  
till den 8. Septembris innevarande år åtagit sig tjyft.  
ledighet, efter återinträdet i tjänsten, med slut  
till af siffelidne månad, vid gemmensamt af ch-  
gistratens brof. och siffelid. diarior erfart att den  
Guvernören i landet, med tillf. replation af den 27. siff-  
felidne maj, tecknad a kamfierspeditimens i höj-  
samliga Senaten för Island memorial, af den 13.  
siffelidne april, angående uppgörande af nytt  
siffelid. till reglering af den förskade Skattdelen  
med denna stad m. m. anhöll till chagistraten att  
i sådant offerde vidtaga nödige, på chagistra-  
ten ankommande åtgöras samt bland annat, med  
utgående af tecken månaders tid och tjyge,  
rubel siffelid. vite, till sig införda Stadens skiffen  
till den Hans Ryskliga chagistrat i underdanig-  
het skulle utgående i örendet, öfverkom att, och till  
chagistratens protokoll åtagit att siffelid. replation

V. K.

den 29. september. Hög fördraget i skrifvorten, i  
Stadens äldste nämnes, frågan om nya spår väras  
hennes uppå införskaffande af nämnda underdani-  
ga spår, så hade Borgmästaren om saken till  
dessa dröjmal anfällt efterfrågans och denna saken  
att handlingarne så om nya saken blifvit äldste  
nämndelade, utan rubrikens af nämnes 23.  
från den Lärinnan Backmansson, hithän under  
Borgmästarens oförklarade ledighet förstått Palatse  
Borgmästarens. Då emellertid möjlighet om  
spårans att inom den af den Guvernören förskrif-  
na tid, inkommande års utgång, ej allena skatta  
äldste skattande utan öfven i öfrigt för frågan i  
Magistraten till slut beskedad, ville Borgmästaren  
Sederholm, af lät förklarad grundlaghet, om förhållan-  
det till till Magistratens protokoll anmäla, utan  
uppmärksamma Backmansson att gånst ombesörja hand-  
lingarnes oförklarade till äldste Salomon den  
Commercerådet Karl Wilhelm Sgrvalius Sundman,  
gentil det Borgmästaren förskildt vidtalade h. f. Stad-  
ingivaren Georg August Kojanus att förmligt taga  
känedom af handlingarne och påbörja arbetandet  
af den ä honom ankommande plan, i hithän af  
Genle h. f. Stadtingivaren öfven omhändertaga den  
sanna planritningen, liksom han, Borgmästaren veder-  
ligt, för närvarande är besatt med arbetandet  
af den nya planen, och hade för öfrigt nämnes  
ordföranden Backmansson, öfva lönn dagar före  
af Borgmästarens goda förfrågan, förklarad att handlin-  
garna redan blifvit till äldste oförklarade. Den  
därefter den 12. inkommande månads skrifvort anlämnd  
för den Guvernören med erinran till Magistraten att  
inom den af den Guvernören förut beskedade tid inkom-  
ma med ifrågasvarande orunde, hade Magistraten  
den 15. dennes beskedt, att genom protokollets utdrag för  
frändiga äldste att förklarad om och senast inom  
denna månads utgång aflämnas det dem oförklarade  
ifrågasvarande, men med oförklarade om att den för dem be-

frändiga tid af denna månads, i anledning af dröj-  
malen med handlingarnes tillfällande, om nya saken  
tilländagott, ville Borgmästaren den 20. beskedt  
honom vidtala den Commercerådet Sundman, då  
Borgmästaren till första oförklarad saken att handlin-  
garna i ärendet g. om till om nya, den 16. dennes, af  
Sundman omhändertaga, öfven om Backmansson fram-  
ma dag om förhållandet tilliffrån, och om att han  
glömt oförklarade saken; och som ärendet nämnes  
omligt att förklarad, och kunde hithän inom för-  
skrifvorten tid i Magistraten tillfällande och till den  
Guvernören ingå, från Borgmästaren sig pligtigt att  
till protokollet anmäla förklarad och referera  
sig för att delaktighet uti den exempelvis till  
nöjdhet om förklarad som uti ifrågasvarande  
saken ej om och hithän om Magistraten hithän  
att tilliffrån saken af förklarad gentil det  
Borgmästaren, om under oförklarad det den Com-  
mercerådet Sundman om nya under gårdagen utal-  
de de omordade handlingarne, i öfrigt hithän  
hithän om Magistraten om nya om nya utgård  
i saken för närvarande hithän uttalas.

Uti Palatse Borgmästaren Sederholms oförklarade  
de refererad uttalen om Magistratens förklarad hithän  
de ledamöter, saken på den grund att de, till hand-  
lingarnes oförklarade till Stadens äldste hithän på  
oförklarade uttal på oförklarade, och ägt hithän  
den om det inkommande dröjmalen, hithän hithän  
Borgmästaren Brunner förut hithän hithän,  
hithän och hithän om hithän om hithän att de, som  
oförklarade hithän uttala saken i Magistraten, men  
för öfrigt om hithän hithän i Stadens hithän,  
hithän, då ifrågasvarande om nya hithän hithän. Hithän  
num förklarad, och om hithän hithän om hithän  
oförklarade att det nämnes hithän på Magistratens oförklarade

Efter anförklarad hithän beskedt, med oförklarade oförklarade  
hithän om att hithän af Magistratens ledamöter, hithän  
i oförklarade till saken hithän hithän om oförklarade  
de refererad hithän del om nya hithän, om nya

Skulle ändret framdeles i deras nämners vidare fördrag, hvarns expeditionen af den försigede till stadens collecta, hvar till magistraten, på sålde omman nämnda besitt, den 18. i denna månad besittit, nu af magistraten inbiberades.

S. 6.

Boostemännens Gustaf Skurksten, som på be-  
gäran erhållit förbräde, inlemnade, i offrande å  
föreliggande af sin den 16. sistlidne Oktobers under  
S. 15. af protokollet gjorda anhållan att så tillösa  
sij stadens tillhörig ortspennerade tomten n:o 15. vid  
Andregatan i kvarteret n:o 72. Storleken af denna fast  
ej mindre beordra förtök till i utdrag om ett så ly-  
dande bevis.

År 1858. den 12. etoumbet förtökades, med an-  
ledning af (Målslig) Magistratens denna meddelade  
förordnande till protokollets utdrag af för den sistlidne  
Oktobers S. 15. mätning och utpålning af Gårds-  
tomten n:o 15. vid Andregatan i kvarteret n:o 72. Stor-  
leken af fjerdre stad delar, hvilken tomt Boosterman-  
nen Gustaf Skurksten ansått att till beliggande  
så utlösa; Nämmande hövud Herr Rådmanne  
P. W. Cedelius och bevalde Förhuden.

Med den nu anställda mätningen besauns ifrå-  
gavarande tomt till dimensioner och vidt öfverens.  
Stämmas med nämndens utdrag ut Stadens Tomt-  
tollsk

Tomterns				
Dimensioner i fot.				Areal vidt i quadr. fot.
Norr.	Söder.	Öster.	Vester.	
104.	104.	200.	200.	20,800.
bestående af 20,560. quadrat fot sandblandad nassla, som värderades å 2 1/2 koppek				509. — 309.
och 440. quadrat fot öpmunt prästgräng berg, å 2 koppek				2. 20.

Sammas Siffrer Rubel 511. 20 kop.  
öfverings som öfvan.  
Georg, chugsk. Kajanus.

Efter upplöjande här af. fanns Magistraten, genom  
å lora ordning fattade beslut, godt förordna det stads  
spärgvarande komit. å vid offentlig auktion, som ut-  
fallet att måndagen den 13. nästkommande de-  
ember klockan elfva förenmiddagen ut inför chagi-  
straten anställes, till den mestbetalande till försälj-  
ning utgjutas; hvarn tillgång kommer att der-  
förinnan till stadens Evangeliskt. Lutherska församlings-  
byggnad afstannas och i tillgångens tidningar införas;  
hvarn Likanden Gustaf Skurksten som undas afst-  
läggningen här till utvitt afstodt, å inkallandet  
afstodt förständigades.

S. 7.

Enligt Magistratens brofidiarium hafva, från  
Jedan den i denna månad från Herr Guverna-  
ren i landet till Magistraten ankommit sex för-  
skilda i sagde diarium under n:o 1219. - 1224.  
upplagna expeditioner, hvilka likväl ansågs kom-  
na förlösa vid de utgåder som allordan till-  
vit i anledning af dem å Magistratens kassa un-  
der ordförandens tillförs uttagas.

S. 8.

Efter vad anslaget intagande, uppräktades nu  
nederstående, till offrande af Magistraten ut-  
åt och uttagande af Magistratens utfordade för-  
inngvarnings frihets bref å stadens societetskas, men  
ingen kom härvid tillfades.

S. 9.

Med erhållit förbräde, inlemnade Handelslikt.  
hållaren Nikolai Terianand Grönstrand en till cha-  
gistraten ställd skrift, hvilken gunde den öfverpade  
och densamma bifogade sex förfälda bevis här in-  
togs; Utvande sagde handlingar så lydande:

S. 10.

Med ömsykt tillagande af sex förfälda be-  
vis, utredande ej mindre min sag fråge, än att  
sag i frort tillf öfver tid tjugal vid handel,

V. B. K.

V. B. K.

för jag härmed ödmjukast anhålla att värna  
busskap i Viktualier handel i denna stad, och  
jag framhådas etc.

Tit:

Ödmjukaste Brevet  
Nikolai Ferdinand Grönstrand.  
Handels Bokhållaren."

"Handelsbokhållaren Nikolai Ferdinand Grön-  
strand är häftades född den 17. Decembris 1831.  
har med nöjaktig Christendoms kunnskap och an-  
des iakttagande af en hedrande vandel lifvadt  
vandel Mädmadens bruket, intyggas i affändes  
å tillämnad busskaps anförning. Helsingfors den  
25. Septembris 1853.

A. J. Silvanus  
Vice Pastor."

"Handels Bokhållaren Herr N. Grönstrand som  
under loffet af Sex års tid beträdd vid under-  
tecknads handelsöröfse, hvarvid undertecknades  
han med trohet och flit, till sulte fullkomliga  
nöje fullgjordt sine äligganden och som han nu  
~~nu~~ ernat söka sin lycka anmottades, för jag  
honom på det bästa rekommendera.

Helsingfors den 10. Septembris 1853.

And, Warden  
(sigill)"

"Bokhållaren N. Grönstrand som i ägenkap af  
fädan under loffet af Twa års tid varit hos mig  
mantalskrifven och ämjetit fria rummen, samt som  
hant betalning för lund han hos mig ulla ut-  
rättat; har under samma tid uppfört sig kunn-  
värd, och i alla affändes till min fullkomli-  
ga belåtenhet, han är enligt egen önskan den 1<sup>te</sup>  
nästkommande October från mig ledig.

Helsingfors den 20. Juli 1853.

A. J. Brenner  
(sigill)"

"De Handels Bokhållaren Herr N. Grönstrand  
som ifrån den 12. Septembris till dato beträdd vid

undertecknads handelsöröfse och under tiden  
israf etc hedrande uppförande, nu är på egen  
begäran derifrån steld samt på det bästa re-  
kommenderad, uttygas härmed etc.

Helsingfors den 2. October 1856.

And, Warden  
(sigill)"

"De Handelsbokhållaren Nikolai Grönstrand  
författat min handelsöröfse i denna stad från  
den 1. Novembris 1856, eller i tuenne års tid, hvar  
under han uppfyllt sine äligganden med redbar-  
het och trohet, hvilket samt att han den 1<sup>sta</sup> in-  
stämmande Novembris är ledig från denna fins  
tjänst, warden honom som busskap i Viktua-  
lier handel häftades ämnat anför till bevis  
meddelat. Helsingfors den 25. Septembris 1853.

C. W. Cadenius.

In och utrikes handlandes  
(sigill)"

Sedan förfärende handlingar blifvit upplöste  
samt Politis Rådmanen Cadenius för jämförighet  
uppliffigt från Chagistraten, som ifrån derofter var  
domför, fick Bokhållaren Grönstrand trada af och  
i Chagistraten.

Beslotts:

Det äligger Bokhållaren Handelsbokhållaren  
Grönstrand, i handtysk lund anförning för ofvan  
gjorda anförning fullgjordt ulla, att, i affändes å  
adagaläggande af sine insjöter uti de kunnkaps-  
stycken, som för värnande af busskap i Viktualier  
handel erfordras, i nämns af Viktualierhandels-  
Societärens Taleman Viktualierhandlanden Erik Ku-  
gust Wack, undergå förhör i de ämnen, som uti  
Kejsarliga Förordningar af den 4. Augusti 1841, i  
fästent affändes är föreskrifna; och samt det  
Viktualierhandlanden Chagist Wilhelm Stjernström  
och Axel Gustaf Lundgren förordnas att förge för-  
hör, hvarvid behöfvt förbrukat lund föras, föränter,

finner Magistraten skäligt ålägg handläggningen  
Laren Grönstrand, vid afvarnande förpliktel-  
se, att ike allraff icom en månad häröfver, för-  
sett med utdrag ur detta protokoll, i omför-  
målet affärens anmäla sig hos benämnda exami-  
nator nativer samt, sedan dessa utfallet tid och  
ställe för föruttagningen, denna underrätta. Viktoria,  
Lickhuslunden Bräck, utan och icom en månad  
efter förhöret hit inkomna så väl förhörens för-  
dela som det vid förhöret förda protokoll, hvar  
efter vidare på Magistraten anhållande åtgärder  
i ärendet villtagas skäl; hvilket för handlägg-  
ningen Grönstrand ä inhållandes affärens.

Rådsmannen Cadenius intog härå äls fide fa-  
ke i Magistraten.

§. 10.

Tegning af skrifvelsen besvarelligast. Om-  
bud för Lutherskyrkan Peltis Wetroff, anhöll  
Stadsfullmäktige Herr Guvernements Sekretären Fred-  
rik Skeller att en invid Långsgatan i denna  
stad, emellan den invid Isles till belignas hafsen  
och den till hörande kolhus belagen plats utspä-  
nerad plats, hvarafse planritning nu ingift, kan-  
de till Wetroff på öfverhand tid uppläsa, för  
att af honom till en anhållas och till uppläsa  
af byggvarumaterialer begagnas, emed den af-  
gifte Magistraten i så rita i sådant affärens  
bestämma; Ork sedan Herr Guvernements Sekre-  
tären Skeller ofta härå öfveradt, fastade Magi-  
straten följande

Respekt.

Förledning af Sökanden Wetroffs afvan gör-  
da anhållan finner Magistraten att Magistraten  
nödigt förordna till hafsa genom uppläsa hafsa  
lägel och behoffverdeln af utgävarande mork rita  
mora utredde genom uttälkande sig nämnde

utredt; Ork jämte det Mag. Politie Rådsmannen  
Karl Wilhelm Cadenius förordna att jämte L.  
f. Stadsingenjören Herr Tengström vid uppläsa  
for for Landtmäteriet och uttälkande det, Georg  
August Kojanus nämnde förordna nämnde sig,  
vid hvilken Sökanden jämte till nämnde, åligger  
att Sökanden depaten ike allraff att förordna  
med utdrag ur detta protokoll, som i sådant  
affärens kommer att till honom utfaldas, anmä-  
la sig hos Rådsmannen Cadenius, som utfallet  
tiden till föruttagningen och denna meddelat öfri-  
ge vederbörlig underrättelse, utan öfvan att  
vid sig sig inkomna antingen själv eller genom  
behörigt ombud samt samt att dervid hafsa till  
hands den nu ingifna planritningen, hvilket  
för sådant ändamål kommer att till honom  
äls kommas, öfvan som att sedan sig sig sig sig sig sig  
instrumenter derafse tillifit Sökanden meddelade,  
derjemmas jämte benämnda rita ärendet, så samt  
han derjemmas fullföljda rita, åter inför i Magistra-  
ten anmäla samt benämnda instrument och ritning  
ingifva; hvilket för Herr Guvernements Sekretä-  
ren Skeller ä inhållandes affärens, denä den in-  
komrade ritningen till honom utfaldas,

Sessjonen stötts klockan talf.

V  
12. K.

Justitens D.  
1858

År 1858. den 30. Noiember Lördag.  
Klockan tio förmiddagen samlas  
trädet i rådhuset i Helsingfors  
till skriftrats session: Rätts Borg-  
mästaren Söderholm, Rätts Rådman-  
nen Ros och Lindberg, Justitie Råd-  
mannen Söderholm och Notarien Dal-  
ström, som adjungerats i stället för  
Rätts Rådmannen Cederström, hvilken  
anmäler vasa af illamående hinder  
att uppkomma, hvarjante Notarien  
Dalström förde protokollet.

ix  
The m

S:1.

Justitens skriftrats protokoll för den  
20. och 30. sifflidne Oktober, det förstnämnda  
likväl undert för vidt del samma ej tillkommit  
i plenum.

S:2.

Förordning om af skinnaregefellens skinnaremä-  
staren Karl Johan Grönstrand den 17. i denna  
månad till skriftraten ingifven skrift, så ly-  
dande:

Viz. k.

Föl.

Bilaggarde uppösningskast skinnare ombets-  
rättens i denna stad tremsa försälda protokoll  
och den 11. innesnande 20. november meddelade  
utslag, depnuderat underskrivad blifvit till må-  
stare i sagde handverk antagen, för jämlike  
ning blika meddelad föreskrift jag i affen-  
de ä vinnande af beskick å sagde yrke mig  
härmed i lika ödmjukhet anmäla. Och jag ber  
äran med fullkomlig vördnad och högsakning  
förblifva

Föl.  
Ödmjukaste  
Karl Johan Grönstrand

Åf skinnareombetsrättens i denna stad protokoll

les för den 30. September, 13. Oktober och 11. etc.  
under invånarande är, hvilka fvaras förestä.  
ende upställning bifogade, inkomrades att sedan  
Grönstrand föreständande dag hos skänkebörda.  
rätten anhållit om måstarepost i förening med  
sagde Embete samt i förakt afseende ingifvit  
bland annat att den 9. i den samma månad ut-  
fördade föreständande utskändte att H. Grönstrand,  
född den 20. Augusti 1825. med god kristendoms-  
kunskap och under anständigt hedrande och anstän-  
dlig vandel, Nådemedlem behörigen brukat, hos  
Embetsrätten, efter den angångne protokollet om när-  
man utvisa, den 13. September Oktobers förlagt ho-  
nom måstarepost i yrket, hvilket sederna den  
11. i denne månad blifvit af Embetsrätten gran-  
skadt och godkändt, där Embetsrätten, genom  
samma dag affärdade utslag förklarad Grönstrand  
för en rätts skaffas mästare i svenske handlar.  
ket i förening med Embetet, jemte det Embets-  
rätten tillika föreständande det hos Grönstrand  
innan han sige handskrat på egen hand utaf-  
na, hos denne skaffat i behörig ordning ut-  
verka sig kunskap.

Sedan Sökanden Efter upplöjandet af anstalten  
då häraf tog skaffaten nu ärendet med hvad  
handlingarna den innehålla under statligt öfver-  
måpande; Och allskänkt Sökanden Karl Johan  
Grönstrand, med det ingifva handlingar skrefte  
att han, född den 20. Augusti 1825. är till lif-  
vornet välberedd och med god kristendomskun-  
skap Nådemedlem brukat samt, efter vederbö-  
ligen utstånderna gafsällas och aflöggandes af ma-  
starepost den 11. i denne månad blifvit af skän-  
re Embetet häfnades för mästare i nämnda yrke  
förklarad, godskunn och med afseende på hvad  
sagde Embete dervid för öfrigt i saken utant,  
försagde skaffaten, i född af 1. B. 3. Kap. N. B.

och Kongl. Skräddningen af den 27. Juni 1820.  
vätevit hömmed föreständande honom Karl Johan Grön-  
strand om kunskap i denne stad sifva svenske.  
mästare, under vilken likväl att Grönstrand, jemte  
sagde till stadens förtige efter eget bestämmande,  
utlagges i antagningsaffyrt till stadskassan tredde  
rullet sifvut samt i uträdes affyrt till Skand-  
verksföreningen i denne stad underkastade, i  
handelp delaktighet den sifva, som rullet sifva  
nugut, stället vederhäftig försörjning för sifva  
utskiftes till timman att staden under de sex  
fösta kunskapsaren, samt, vid fört förlust af den  
nu berörjade kunskapen, inom sex veckor efter  
det utslaget honom blifvit afskunnadt, till cha-  
grifvaten inlemmas ej mindre nämnda borgens,  
skrifveligen affärdad är vederbörande kassans  
gittausen öfver inbetalningar af öfrare förskrif-  
ne affyrt öfvensom intyg dervid att sifva rullet  
sifvut jemväl sifvut, utgörande affyrt för bara-  
borsfats stämmande, blifvit till skaffats Se-  
kretessum utlagde; Och kommer längvad der-  
efter att Sökanden aftagas samt barabrot att för  
honom utfändas.

Tör öfrigt skall utslag i enlighet hömmed  
föreständande upplöjandes samt efter anhang afskunnas  
och till Sökanden utvisas.

Salte Drottningens Söndholm öfver till sifva i Rättshuset,  
hvarmed föreständande  
Drottningens och  
Rättshuset Drottningens  
dervid öfvensom  
dervid i dervid.

Så legånen af köpman Steffan Lönngron,  
afmöntrades besättningen å Skiffet Orienten, som  
tillkommit från resa till Westindien, utan att vä-  
gen anmärkning dervid föreständande, hvilket föreständande  
André Stadshövdingen den Karl Edvard Minter här-  
vid utskiftades utskiftades.

Gäddingarna Henrik Henrikson, som från legånen  
erhållit föreständande, anhåll att om tillstånd till utskift.

V. 2. K.

förande af en upsluggnad uti honom tillhöriga  
gårdar nr. 38. vid Stora Robertsgatan i kvar-  
teret Kirken af denne stad, i enlighet med dertill  
uppräntad rätning, som af honom em i treens  
exemplar inlemnades, därå Henrikson fick bråda  
af ut skriftraten afsänds till följande  
Besked:

I anledning af Sökanden Henrik Henriksons  
afvar gjorda anhållan att ut skriftraten vidig  
förändra till anställande af den uti H. S. af Hans  
Kärliga skriftrats vidiga Öyggnaordning  
för staderna i Sienland, af den 18. Mars 1836. för  
särdant fall skriftraten som i stället, att förnåttas  
af Paliti Rådsmannen Karl Wilhelm Cadenius  
jämte vederbörande Rådsorkitekt och i närvaro  
af Brandförsäkrings-Brandförsäkrings Direk-  
torius dertill utsände ombud; och jämte det Sökan-  
den förty äger att, försett med utdrag ur detta  
protokoll, som i förakt afförande kommer att  
till honom utfärdas, anmala sig hos Rådsmann-  
en Cadenius, hvilken utfyller till den till förnått-  
ningen och dennes ombudens öfrige vederbörande,  
ärligen det Sökanden tillika sika utvaga att  
vid nämnde förnåttning sig utvaga, antingen  
jelf eller quom behörigen tillfäta ombud och att  
derrid hafva tillhandas lagga exemplaren af den  
ingifna rätningen, utan öfriga att, seder sig  
som sig gata förbyggare och instrumentel dertill  
jämte lagga exemplaren af rätningen, tillfäta för-  
sedde med spänningens påteckning öfriga rikt-  
tagelseme derrid, tillfäta honom meddelade, ä  
rändel, så framt den dertillamma fallföga uti,  
ärlig inför skriftraten anmala jämte berömda in-  
strument och rätningar inlemnade, hvarfver vidare  
på skriftraten ankommande ätgärd i örendet  
kommer att utvagas; hirked för Sökanden Hen-  
rikson ä inkommandet affades, därå lagga ut-

ningarna till honom återlemnades.

Paliti Borgmästaren Sackholen åter-  
kom em och ättag utvaga öfriga i  
skriftraten, hvarfver tillfäta Borgmä-  
staren Brummer afsände.

§. 5.

Uti skriftraten befidiaricus inkommande att  
sedan den 17. i denne månad från den Jues-  
nären i landet till skriftraten ankommit till  
förskildes i jagde diarium under vris 1225 1234  
användade utvaga öfriga, hirked tillval anföras uti  
erbjuda vidare ätgärd i em de som dertill  
tillfäta ä skriftraten karki under utvaga dertill  
tillfäta i anledning af den utvaga.

§. 6.

Sedan utvaga dertill Paliti Borgmästaren Sack-  
holen tillkännagifvit att Rådsmannen för sta-  
den em och utrikes handelspartiet i denne stad,  
Commercerådet den Jufus Tholen nummera till  
skriftraten inlemnade jagde Societet, utligt ska-  
gistraten den 28. julfidens Oktober under §. 3. af  
protokoll afförande faldade besked, afförande att  
skriftraten utvaga i anledning af före näm-  
danden i esse stad Wilhelm Prosfeldts gjorda an-  
sökning om lufstaf ä in och utrikes hand-  
i denne stad, företogs berömda örende nu till vi-  
dare behandling, hvarvid nämnde utvaga  
fördrags och besked så lydande.

Sil.

Nämnd har jag aran utvaga de mig  
communicerade handlingar af f. d. in och utri-  
kes handlanden och borgaren i esse stad den G.  
W. Prosfeldts anhållan hos Rådsmannen skriftraten  
om nämnda rättighet hirked; för jag ä han-  
dels Societets vägras jagge, att de utvaga  
uorid för och tillfäta den G. W. Prosfeldts an-  
sökan, hvarfver inför jag mig förens och framför-  
der

Sil.

Edungholms Jernare  
Jufus Tholen.

V. 12. k.  
b. b.

Efter det förestående utlåtande samt öfrige  
jämte det sammas till Magistraten åtsända  
handlingar blifvit upplästa, tog Magistraten sin  
delutskottas under ståtligt öfvervägande; Och all-  
tänkt och handens Proffeldt, genom iuzigens hand-  
lingar flyktig att han, född den 6. Juli 1827, är  
till besvärd valfriord samt med under skrift-  
lig vandel, Julegötmedlen Buchal, öfver som att  
han den 28. Juli följande är underfödd besvärd  
i in- och utrikes-handel i Albo stad samt till  
sida besvärd sedermera uppfäst och den 27. Junij  
vid den 15. Septembris blifvit den förre ständets ledningens  
skild, för den staden och så in- och utrikes hand-  
del i Handelsföretagen härför till ständets bifall  
till Proffeldts öfvervägandes upskning, förförade  
Magistraten, i förväg af 1. B. 3. Kap. N. B. säte.  
vill förvisso honom ständets August Georg Wilhelm  
Proffeldt om besvärd i in- och utrikes-handel  
i denna stad. Dock ätzger det Proffeldt, för att  
här af komma i åtzjändet att, utom gifva till  
stadens fätige, efter eget bestämmande, samt stad-  
gad inträdes afgift till förlamade Societets un-  
derridskaps, erlägga till stadskassan sitti anläggning  
af gifte sitta rubel gifvor, staden vederkäftig för sin  
borgens för sin utskyller till kronans och stadens  
under de för första besvärdens samt, vid förlust  
af den ständets undergifva besvärdens, sedermera  
innan tre veckor efter det utskyller honom blifvit  
utgifvet, till Magistraten intennas så väl berör-  
de borgens skriftligen uppträde som vederkäftande  
kassans gorträder öfver inbetalningen af öfver-  
stående afgiftens öfver som till Magistrats sekreter-  
ren erlägga i afgift för bevaringsfullt stamplande  
samt rubel förberende mynt; Och kommer den  
borgens deroftes att Proffeldt aflagas samt be-  
varingsfullt att för honom utfordras.

Stör öfrigt skall utslag i entighet hämed för  
skildt uppfäst samt öfver anslag öfverkomas och

till Proffeldt utgifvas,

8.7.

Arbetskarlen Johan Ekland, som för loj-  
ran erhållit förbrade, intennas utdrag ut cha-  
gristalens protokoll för den 14. Novembris följande  
af 8.7. hvar af intennades att Ekland till blif-  
vit till arbetskarl härförades under åtzjändet  
af stadens försvar antagen, hvar Ekland nu an-  
holer att randa från denna besvärdning skild,  
Och som Kammarstora August Skerberg härvid  
närvarande, ätzger sig att anse som inbetalningen  
af Eklands ännu öfver utskyller så väl till  
kronans och stadens som kyrkans och fätigkassan  
härförades för intennas är, delfo som chagi-  
graten gott med lermatt bifall till den gjorda  
anskningen, härigenom skild Ekland från hans  
sättem arbetskarl härförades intennades försvar, hvar  
jämte Johan Ekland meddelas det intennas att  
han under sin tjänsttid härförades ordentligt sig  
förhållit.

8.8.

Tjänstgöring anledning af Handelslokalisering  
Johans La Loginoff Tschernischoffs hos Magistraten  
gjorda anskning om besvärd i denna stad i utrikes-  
handeln, hos Magistraten, genom beslut af den 18.  
septembris Oktober under 8.4. af protokollet, till sig  
infördat Viktualiehandels Societets i st. härförades  
utlåtande öfver hemde anskning; Och sedan ord-  
föranden Palsti Borgmästaren Söderholm uppläst att  
öfverstående utlåtande sammas blifvit af ställmen-  
nen för nämnde Societet Viktualiehandels ständets  
August Bäck till Magistraten intennas, försöring  
företag sagde ärende om till vidare åtzjändet, hvar  
vid dess det öfvervägandes utlåtandet fördrag  
och besvärd så lydande:

"St."

Genom protokollets utdrag af den 18. septembris och  
Oktober hos Wällesjöe Magistraten infördat Viden.

V. 8. k.

V. 12. k.

alle handels Societeters efterende, i anledning af  
Narvsklokkhædersen Jacob Loginoffs Fiskerisjeffs  
anfokning om beskaft a Viktualie handel i denne  
stad; med anledning heraf Viktualie handels  
Societeten denujhaft for henstaaende Fiskerisjeffs  
berede antalen til høggenstige beskaft.

De Societeten tilstaaende handlings beskaft og  
nujhaft og jagt fremkøbet etc.

Tit.  
Kjøbenhavn den 16. Novem. denujhaft tjener  
E. A. Bæk

Sedan forestaende udtalelse somt spjise junte  
delværende til Kjøbstaden atstaaende handlings  
blifve udflytte, og Kjøbstaden delværende  
des staltig forfokning; og som Saken den Fiskeri  
sjeff gennem indjese handlingsstige at de her  
som år Bl. er gammel, vialtredat og af grekist.  
Rogthas broskæmnelser, den 20. April i januar  
de blifve til stult udflytte antagen samt i for  
skriften lid tjener ved Viktualiehandel og de  
under med drifte og reddigst fulgjort sin alig  
ganden, allja at emedan Fiskerisjeffs vil med  
herom anstalt forher vial sig age dajallige in  
sigter til de kemstadsstjcker som år for. for gæm  
nandes handel nedeje, ty og med offeende jün  
sial a Viktualiehandels Societeten tilstaaende, for  
var Kjøbstaden, i forværg af I. S. B. Kap. R. B. og  
Kjøst. forværg af den 19. Decembris 1734 vialt  
forværg herom Jakob Loginoff Fiskerisjeffs om  
beskaft som Viktualiehandlende i denne stad,  
under iltor lkuat at de her, utom gæm til sta  
dens staltige efter eget bestaamendes samt stadgæ  
intradesoffte til kemalle Societets understøds  
køst, anlægges til stadhoopen i anlægnings offte  
seltis rube jisker, staltis ruderhøsting jün  
berger for juna vialtredat til kemalle af staden  
under de jex forstæ beskaftes are, <sup>staden</sup> vial for.

i i øremær

last af den fælendes nedejese beskaften, jexst  
uom jex vialtredat eller det vialtredat herom blifve  
offkømt, til Kjøbstaden indlemet og nedeje  
nedejeberende kasteren gæmnelser oftes indtalan  
ger af de herom atagde offgisterne an den for  
skriften liden skrifteleg offstald; afværg til  
Kjøbstadsfiskerisjefsen i st offte for kemalle  
stempelnde vialtredat staltis rube jisker; kem  
mande bergerat drifte at Fiskerisjeffs ofta  
gas at kemalle at for herom vialtredat; og stalt  
for spjise vialtredat i onlighet herom forskildt  
vialtredat samt efter anlæg vialtredat og nede  
gæm.

S. g.

Silic forjod af Kjøbstaden gennem bestat af  
den 9. jiskelidne Oktober under S. 23. af protokol  
let den meddelende skrifte, her Selenmannen  
for Viktualiehandels Societeten i denne stad, Viktu  
aliehandlenden Erik elyge Bæk, nummer til  
Kjøbstaden indlemet onligt herom bestaamendes  
Paltis Bergmannen Soderholm til kemalle,  
nummer til Kjøbstaden indlemet for nummer  
Societeten offeende skrifteleg efterende i anledning  
af Bergmannen Jakob Ivanoff Sedoffs og her Kjø  
bstaden gæmde anfokning om beskaft i denne  
stad a Viktualiehandels Viktualiehandel; og  
junte til kemalle vialtredat i anledning heraf som  
til videre atagde forstige, forværg indstaaende  
uttalelse nu og bestaamendes for lende.

Tit.

Uti protokollens vialtredat for den 9. jiskelidne  
Oktober her Mallestige Kjøbstaden indstaaende Viktu  
alie handels Societets udtalelse, i anledning af  
Bergmannen Jakob Ivanoff Sedoffs anfokning om bes  
kaft a Viktualie handel i denne stad, heraf  
Societeten nu for dette vialtredat i denujhaft jex  
gæm; og som Saken Sedoff, vil med herom  
anstalt de herom, vial vialtredat sig age age de

V. 12. k.

uti Kjöfverliga Förordningen af den 4. Augusti  
1841. för Virtualie handlande föreförne kem-  
fkapet samt då Säkonden redan är fastställd  
är gammal och på sedan tiden förfallit med  
Frädgårdsmästare yrket; alltså för Societeten  
i ödmjukhet öfverföra bifallet till Säkonden an-  
hållan.

Protokollat öfver den vid ärendets behandling  
i Virtualie handels Societeten föreförne omröst-  
ning, bifogas ödmjukast och Societeten framhåller  
där etc.

Se:

Ödmjukaste tjänare  
Helsingfors, den 16. November 1858. E. A. Bäck,  
På Societetens vägnar."

Och följande uttalande utlämnade bifogade ej min  
mindre fruntliga till ärendet hörande handlan-  
gar och till Virtualiehandels Societeten öfverläm-  
nade handlingar än det för nämnda omröst-  
ningsprotokoll, som här fick inflyta och var af  
följande innehåll:

(Se Signum: Nationalitet.)

I sammanhang härmed föredrag om en af  
Virtualiehandlaren Alroy Sedoff i dag till  
Magistraten ingifven skrift, så lydande:  
"Se.

Undertecknade medlemmar af Virtualiehan-  
dels Societeten, som äro varit i tillfälle att  
levifva Societets sammanträde den 16. i denna  
månad, då Borgaren Jakob Swanoff Sedoffs an-  
sökan om licens i Virtualiehandel till  
stådd der förvant, så härmed på grund af  
den kännedom vi ega om Sedoffs utmärkta  
ordentlighet, ärlighet och förmågens värde samt  
hans utstående i öfrigt ödmjukast på dessa  
skäl, tillstyrka bifallet till Sedoffs anförda  
ansökan, helst han och hans hustru följande år

Arinas och barnlösa rike kunna halla Societe.



B. KOP.

1858

År 1858, den 16. November, kl. 5. eftermiddagen, sammankom  
de, efter bering kallade, af Virtualie handels Societeten i Hel-  
singfors med medlemmar, hos Säkonden Herr Virtualie hand-  
landen E. A. Bäck, kallades Herr Kammerling samt Herr  
var Virtualie Handlanden N. Torbunnoff, A. M. Wesslin,  
Johan Henrik Roddham, Jean Rodloff, Michael Medin-  
off, Jean Kerberoff, J. H. Wingrid, P. Luchmannoff,  
Jacob Formälis, A. G. Lundgren, M. Schachin, G. T. Ek  
roos och J. Kavin.

Undertecknad Andersson förde protokollat.

Säkonden, Herr Kammerling Bäck anmätte, att Borgaren  
Jakob Swanoff Sedoff hos Utsåffliga Magistraten i denna stad  
ansökt om licens i Virtualie handel samt att kallade  
Magistrat, genom protokollat utdrag för den 9. i följande October,  
som jämte andra handlingar bifogad Herr Kammerling Bäck  
utlämnade, införda Virtualie handels Societeten utlämnade om an-  
sökan.

Öfver handlingarnas utlämnande, förklarade flera medlemmar  
Societets medlemmar emellan, hvar för sig omröstning följde,  
dervid Kammerlingen Lundgren först uttråkade sig, och med afseende  
därpå att Säkonden Sedoff, vid med honom anställd examen,  
icke visade sig äga de uti Kjöfverliga Förordningen af den 4.  
Augusti 1841. föreförne kemfkapet, samt vidare Säkonden re-  
dan vara fastställd är gammal och på sedan tiden förfallit

med Forordningskraften optaget, angaa Handlender Landgren,  
som offentlig kjøbt i anskaffingen.

Herras Handlenderne Kross, Formåen, Rottboom, Wang,  
Kordoff och Rostrom indsende sig til af Handlender  
Lundgren afgjorte stillende.

Herr Handeltman Maximoff angaa sig som i  
hønden Sotoff's forberedte anskaffing ligestrekte kjøbt,  
i Skanden en længre Tid været Børgere i Staten og  
have forde vundet intet anmærkningsværdt forfærdt.

Herras Handlenderne Kross, Schostin, Lukianoff, Strik  
och Tabunoff, indsende hwar efter omman, sig Handlender  
Maximoffs stillende.

Talemannen, Herr Handeltman Rieck, udtal sig, och med  
offende deri at Johander Sotoff, vid med henners anstalt  
element, ikke blot godkændt, ville Handlender Rieck til  
Magistratens beprøvede afstemning forsvarende anskaffing.

Skanden Sotoff, som beprøvet sig til efter rum ligestrekte  
det, forstændigede nu om udgangen samt at handlangene  
skulle til Wæstlige Magistraten, med Lovstetens stillende  
afstemmas.

Marken omkring sig, da Lovstetens medlemmas sig til  
annet ørende omme vore forstændede, indsende sig til  
til Handlender Herr Michael Andstern samt optakende at  
jensvæl det stillende i forstændede ørende måtte til  
lokalt optages, men emedan deka meningar, med ok

med, forstændede, skede til omstændig afstem derom, derat Hand-  
lenderne Rostrom, Rottboom, Lundgren, Formåen och Kross  
angaa Handlender Andstern hennere ikke, hennere beredes  
i denne vedne afgjorte och Johander om refereret derat  
understøttede frage, hwar tillatas sig opter, men de opter,  
och forstændede flødet, ville tillate Handlender Andstern,  
at i ørende handlangene omme hwar det, hwar  
handlangene sig Handlender Andstern angjort, deri hwar  
forstændede sig sig til af Handlender Maximoff afstemmas  
de stillende.

Om som disse opter antet refereret sig angaa, sig skulle  
stillende flødet angjort, och samt Udby af dette pro-  
tektet expedieras. Som hwar.

In futurum  
A. J. Lemström

driga och barnlösa icke kunna falla förste-  
ten till last, utan tuotom, genom utlösnads  
bidrag till försäkringspen borde göra förestältn  
mycket.

Vi förklarade de

Tit.

ödmjukaste  
signare.

W. Alexejeff Alexej Tschersjoff.

Peter Tschersjoff Alexej Grabschoff

J. E. Lomonoff J. Golobatzoff

Michalo Raskastjickoff.

( dessa tre äro siffrande namn, skrifu med  
Ryffte handstil.)

Sedan samtliga afvannamnde handlingar  
blifvit utplåsta, tog skriffraten om ärendet en-  
der ställigt ofvenvägande; och enastan Säkrenden  
Jakob Simoff Sedoff vid det med honom den  
29. siffriden Septembar upställda förhör icke in-  
fat sig äga de sitti köpförklarade kördningens af  
den 4. Augusti 1841. för vinnande af körförklar  
ä Viktualiehandel förskrifna körförklar, ty  
han skriffraten till Saksoffs dörm gjorda upst.  
ning icke bifalles, utan vardes dörförklar för-  
skaffad.

Det öfrigt kommer utlag all i valigt här  
med förskrifvet upställdas samt efter utlag af  
kunnas och till Säkrenden utgifvas.

8.10.

Förutledning af Murarverfallen Gustaf Björk.  
Lunds gjorda auktion om beställningsrätt till  
ärendetomten N. 7. vid Rångatan i kvarteret N.  
94. Skotan af denne stad hos skriffraten, genom  
den 25. siffriden Oktobar under S. S. af protokol-  
let falladt köpförklar, utgaf auktion ä beställnings-  
rätten till följde tomt all i dag köpförklar för-  
sigga; till följde kvaraf och sedan här antecknats

V  
12.k.

att kungörelse härom blifvit att stadens evan-  
 geliska Lutherska församlingens kyrkor afstannad  
 och i Kjöpingens Tidningas säs införd, om  
 stadens till upställande af kommande auktion, hvar  
 vid efter skedd upprop ej mindre Sökan den Björk-  
 lund än afskiltvis antro spekulanter sig infinna  
 samt understräckt: att frågvarande tomte,  
 i likhet med stadens öfrige arrendetomter, endast  
 utvänderas till vitare eller på längre tidsrumma  
 för allmänna eller stadens enskilda inrättningar  
 inte så behöflig, i hvilket fall och enär förtent  
 till öfvertyg inträffar, innesluten äger att utan  
 all ersättning sive ä tomten uppförde hos genast  
 undanfylla och tomten till stadens begravnings  
 afsträda; att tillträdet af tomten för sig genast  
 och att det blifvande arrendet för sig betalas är-  
 ligen; att i händelse någon annan af spekulan-  
 terna än Sökan den Björklund strämas för högsta  
 anbudet och på grund deraf blifver innehafvare  
 af tomten, honom då äliggor att godtgöra Björk-  
 lund kostnaderna för dennes i arrendet höfde kost-  
 nader samt slutligen att magistraten förbehåller  
 sig rättighet att förse antagligheten af anbudet.

Vid det nu stads till försäma auktionen, gör-  
 des afskiltvis anbud, det högsta af Sökan den Björk-  
 lund med 14 rubel silfver i arligt arrende  
 för den frågvarande tomten; och kommes ä-  
 rendet framdeles att i magistratens plenum och  
 i närvaro af st. Stadens Allte vitare fördrags-  
 hvarom vederbörande samt utåtande den att  
 framdeles meddelas; hvarom vederbörande, som  
 under öfverläggningen hörtit varit afsträdd,  
 ä inkalanderit förhandigades.

S. 11.

Jemlikt magistratens den 30. näst läste öf-  
 ler under S. 12. af protokollet förtade beslut,  
 har magistraten genom kungörelse i denne stad-

V. 12. k.  
 2

Evangeliska Lutherska församlingens kyrkor och the  
 församlingens Tidningas till denne dag utlyft uttän  
 utlyft auktion, i öfver till försäkring af v.  
 döpsvarande tomten N. 6. vid Fredriksgatan i  
 kvarteret N. 72. Störken af denne stad; och  
 evas det ä ärende alltså nu till afgjord förelagt,  
 tillstäddkommo vid upprop ej mindre Timmer-  
 mans Östermannens ekalls Stigell, hvilken hos  
 magistraten ansökte att på oönskad tomte in-  
 lösa än talrika andra spekulanter, hvilka un-  
 dersträddes: att tomten, som för genast för tillträ-  
 das, bör i enlighet med gälden den Byggnadsord-  
 ning bebyggas; att eton den utlydande köpe-  
 skillingen för sig till stadskassan och inbetalas 281.  
 rubel 25. koppek silfver, utgörande <sup>ersättning</sup> kostnaden för  
 ställäggningen af den dertill hörande gata,  
 som af staden besträdd; att ej mindre nämnde  
 ersättning än den egentliga köpeskillingen skall  
 vara till månader efter det anbudet blifvit  
 af magistraten antaget till stadskassan inbetalas,  
 vid öfvertyg att tomten i arrendet händelstom-  
 mar att på sig ad auktion utlydande med sköt-  
 lighet för den af hvilken högsta anbudet gjorts  
 möjligt nu blifvande inroparen att ansvara för  
 den möjliga omkostningen i köpeskillingen, som den  
 genom lund utlyfta; att i händelse någon an-  
 annan än Sökan den Stigell strämas för högsta an-  
 budet, denne ~~frågvarande~~ äliggor och på grund  
 deraf blifver ägare till tomten, honom då äliggor  
 att godtgöra Stigell för dennes genom arrendet  
 tillstämde kostnader, samt slutligen att det  
 magistraten förbehåller sig rättighet att förse  
 den antagligheten af det högsta anbudet.

Då försäma auktionen nu viddes, strämade  
 Nordlandens edolf Lärström, efter flere försök-  
 da anbud, för det högsta eller 525. rubel silfver,  
 och sedan vederbörande på tillfärdelse afsträdd,

bestod af flueværendet og i nærværelse af  
Stadens plejeme og i nærværelse af f. Stadens Eld.  
ste vidare fordrages samt tilladende den frem  
sendtes meddeles; hvorefter vedsluttede i  
inhaleret underrettede.

Sammenbædet udførte klokken etc.

År 1858. den 22. November, mandag,  
Klokken to förmiddagen sammen.  
trådte i rådhuset i Helsingfors tillika  
giftrotspesjen: Politie Borgmästaren  
Söderholm, Politie Rättsmännen Carl  
niis och Lindberg, Justitie Rättsmän  
nen Söderholm och Notarien Sallström,  
hvilken följande för avgjörades i  
stället för Politie Rättsmännen till förm  
var i andra tjänstgöringens mål försvarande.  
Protokoll fördes af Notarien Sallström.

§. 1.

Justitserades skogspolisens protokoll för den 6.  
i denna månad.

§. 2.

Utanordnades ur stadskassans nedan nämnde  
de fonder följande funningsskatter:

A. Ur Byggnadsfonden: till Jordbrukaren Georg  
Lindström för bräder, använda till stadens allmän  
na arbeten, enligt räkning, 41. rubel 25. koppek silfver.

B. Ur Fästets medels fonden: till Formästern  
Adolf Kellman för fruktloking i stadens gator  
enligt räkning 16. rubel 25. koppek silfver.

§. 3.

Fördraget om af Handlanden <sup>Paul</sup> Lindberg  
skrift underskrifven och till skogspolisen ingifven  
skrift, af följande lydelse.

Se den skriftliga skogspolisen genom uttryck af den  
6. siffriga Oktober, i anledning af min begäran om  
klaffans att uti denna stad äfven en parti- och  
minut försäkring af al och nyd, liksom till  
minn bevarande byggnad, skiljande, att fördes jag  
i grund af innehavandes klaffar vare berättigad  
att i äfven best fruktens ifrågakomande produkter

N:o 192

Justitserad

vid Th. m.

V. k.

både i parti och minut, jagan sika försörda  
der något vidare uttalande, för jag härme-  
delfi allersidmjukast anhålla till mig måtte  
bevisas rättighet att uti oönskad försäljning  
både jemväl låta utskänka varan till försälj-  
ning förtäring ä stället.

Handlarsas etc.  
Sic.

ödmjuka  
"Sjösou"  
P. Sinebrychoff.

Sedan här antecknats att Handlarsas Tokan-  
dens Sinebrychoff äger besittning i denna stad såsom  
in- och utrikes Handlande, äfven lades i krigs-  
ten till följande

Utlägg.

Medan Handlars Tokanden Sinebrychoff såsom besitt-  
nings ägare Handlars i denna stad är berättigad  
att de försäga äfven in och utrikes samt utskän-  
ning af dessa varor sika är uti öfverenskomna försälj-  
ningar angående försäljning af starka drycker för  
bjuden, fördeskall finner krigs- och hand-  
lars Tokanden Sinebrychoffs denna gjorda anhå-  
lan, skäligt vilata honom att uti uttalande för-  
säljningshörd i denna stad till förtäring ä stället  
utskänka öfverenskomna drycker, som dock ä-  
ligger till Handlars Tokanden Sinebrychoff att för utskän-  
ning af denna varor, utskänka till Handlars  
Sinebrychoff att till äfven till Handlars  
utskänka den äfven, som vid förordade tællning kan  
honom derför påföras, och kommer för öfrigt Hand-  
lars Tokanden Sinebrychoff såsom hand-  
lar, att honom underlåta öfverenskomna utskän-  
ning förskall, som efter anslag utgiffnas stället  
och kommer detta utslag till underlåta till  
Guvernörens i Landt stället stället stället  
försäljning, i hvilket öfverenskomna utskänka ut detta för-

för fin del

tokan skalle utskänkas och uti öfverenskomna stället  
se till till Guvernörens infändas.

S. 4.

Enligt hvad Magistratens Beskiedarium uti öfverens-  
komna se sedan den 20. i denna månad från den  
Guvernören till Magistraten ankommit för faststäl-  
la i nämnde diarium under nr: 1235-1241. an-  
tecknade Expeditioner, af hvilka följande nu för-  
redogges nemligen:

1. nr: 1239. eller den Guvernörens cirkular af den  
17. i denna månad nr: 1239. hvori Magistraten,  
i enlighet med skillete Expeditionens i Kejsarliga  
Senaten i Sverig denna meddelade förskrift,  
anmäddas att vid uti af tio utdelat tillfällen, utgiffas  
att inom tre veckor till den Guvernören inkom-  
ma med utskänkt ä samtliga inom st denna  
stad besatte öfverenskomna korporaler, soldater, jägare,  
dragons, båtsman och reservet, som hörd till den 1809.  
utskänkt indelta och utskänkt landt och sjöstrupper  
i Sverig; och skulle berömd förskrift öfver  
Magistratens handling i utskänkt utskänkt fullgöras.

Bes. nr: 1239.

2. nr: 1241. eller den Guvernörens memorial, af den  
20. i denna månad nr: 2125. hvori den  
Guvernören, med anledning af Magistratens skrif-  
velse af den 17. i denna månad, nr: 1238. medde-  
lar Magistraten till höfvet kändare och utskänkt  
Beskied och Johan Tillerman kunna förskänkt till  
utskänkt i denna stad denna stad; till Magistraten  
den förtäring att den utskänkt i följande hvaraf  
nu beslöts det skulle Beskied af Tillerman med  
Magistratens försäljning till sågde höfvet infändas.

Öfverenskomna Expeditioner utgiffas sika ut-  
skänkt vidare utgiffas är der som allomden till-  
vit under Ordforandens tillförelse ä Magistratens han-  
del i anledning af den utskänkt.

S. 5.

Sedan det höfvet utskänkt anslag utskänkt,

afsprådes vederbörande till afstörande af Skagi-  
straten utslag i anledning af Plåtlagarege-  
fellen Nikifors och hans anförning att blifva  
antagen till Plåtlagaremästare i denna stad och  
så höfvides vissa beskrifningar i nämnda yrkes,  
men ingen kom härvid tillfrådas.

B. 6.

På anmälan förkom Timmermanssädes-  
mannen ochts Sigell samt anhöll att få i af-  
sändt å beliggande tomten n:o 17. vid  
Andragatan i kvarteret n:o 72. Staden af denna  
stad, i hvilket offrende bligge inlemnade ett  
af t. f. Stadsingenjören Herr Ingenjören vid Öfver-  
styrelsen för Landtmäteriet och Forstväsendet i  
landet Georg August Kajanus utfärdadt bevis,  
så lydande:

Att gärdstomten n:o 17. vid Andragatan  
i kvarteret n:o 72. Staden af fjerdre Stad delens,  
innehållande i vidd 5200. quadrat alnar, ännu  
rike är till beliggande inloft; sådant vardes  
härmedelst, i enlighet med Stadens Tomtebok,  
frå begäran intygadt. Helsingfors den 22. Novem-  
ber 1858.

Georg August Kajanus.

Efter uppläsandet häraf, fick Sökanden Sigell  
träda af och i skrifstraten

Befflöts:

I anledning af den gjorda anförningen, an-  
togs skrifstraten nödigt del afstörande tomte  
vardes uppmätt, utfrälad, värderad och å korta  
affattad, hvarföre Politis Rådsmannen Karl Wil-  
helm Odenius och t. f. Stadsingenjören Kajanus  
förordnas att jagde förutskrifning på Sökandens för-  
stytäende behöfvande verkställas, i närvaro af denne  
och vederbörande grannar; och ätligger det förtey B.

d. 22. Nov.  
kander, direkt han anförningen fullfölja vill, att  
änke allenast att, försedd med tillräg ut detta  
protokoll, anmäla sig hos Rådsmannen Odenius,  
som utfaller tiden till förutskrifningen och storn med  
dettas öfrige vederbörande undermåttelp, utan af-  
sen att, sedan förutskrifningen försligade och inkom-  
mentet dörför samt den affstörandes korta  
blifvit till Sökanden aflemnade, desamma prute  
dettas protokoll till skrifstraten inlemnad, hvarf-  
ter vidare åtgärd i ärendet kommer att af ska-  
grifstraten uttragas; hvilket för Sökanden å in-  
kallandet offades.

B. 7.

Wid erhållet förfråda, anhöll skurorogefäl-  
ten Johan Ekberg det arrendetomten n:o 1. vid  
Skarpskyttegatan i kvarteret n:o 109. Sillen af bot-  
tunen stad kände till honom å arrende upplä-  
tas, hvarjante Ekberg till styckhand det berörde  
tomt ännu är disponerat, inlemnade ett af  
t. f. Stadsingenjören Herr Ingenjören vid Öfver-  
styrelsen för Landtmäteriet och Forstväsendet Georg  
August Kajanus utgifvet bevis, så lydande:

Att arrendetomten n:o 1. vid Skarpskyttegatan  
i kvarteret n:o 109. Sillen af tredje Stad delens,  
innehållande i vidd 3000. quadrat alnar, ännu  
rike är till beliggande uppläten; sådant vardes  
i enlighet med Stadens Tomtebok, frå begäran  
härmedelst intygadt. Helsingfors den 22. Novem-  
ber 1858.

Georg August Kajanus.

Efter uppläsandet hvaraf och feten Sökanden Ekberg  
frå tillfärdelse afstätt, i skrifstraten öfverlädas  
till styckhand

Befflöts:

skrifstraten attas i anledning af Sökanden Ek-  
bergs öfriga gjorda anförningar nödigt att den för-

V. 8. k.

V. 12. k.

forordna til udførelse af afgrænsning, etc. og udførelse af den ifølgende tomten samt dens sammas afgrænsning på kort; og jemt det Politie Rådmanden Ca. Carl Wilhelm Cadenius og t. f. Stadsingeniøren Kjøpman udfes at omfor mælde forretning i Københavns fogedskabs be kkefnad vedkommende i nærværelse af denne og udes be rørende grænser, aligge det Københavns tillidte skatte skattebestyrer har ansejningen fuldførelse vil, ikke alleneft at etc (se videre foregående S.).

S. 8.

Tinghuset veders Wörten, som på begæran erholdt forbrude, udelennede, i afspende i febr. 1838 af sin den 13. november 1838 under S. 13. af protokollat gjorde anholden om bestemmingsret til arrende tomten nr. 12. ved Køl lergatan i kvarteret nr. 113. Snörisum af denne stad, og mindre magistratens forberede i oven det første protokollat i beklagt udsag an om afspen be jendelige magistratens denne meddelade foreskrift, afspen berinde tomte jemt des angifninges affrat tad korta samt etc frekberis af følgende lydelse:

I 1838. den 16. November vedkommedes i nær vare af Herr Rådmanden C. W. Cadenius og Tinghuset veders Wörten, mæling og udførel ning af arrende tomten nr. 12. ved Køl lergatan i kvarteret nr. 113. Snörisum af smite stadsdelen, hvilken tomte be mælde Wörten udførel at til be byggende på arrenden; og befarans densformaa som befter af gjemt lang, til dimensioner og vidde af arensformaa med hvad nedruffende udsag er Stadens temmelik utvifet.



Tortens				
Dimensioner i Tot.				Areal vidt i quadrat Tot.
Års	Sider	Åker	Mofter	
100.	100.	104.	104.	10,400.
København som ofers, George August, Kjøpman.				

Efter afpløsende heraf faar magistraten, ge nom i laga ordning, holdt det beklagt godt forord na det skulle den ifølgende tomten vidt af fættelig auktion, som den mandagen den 13. marts i stiftende desember kloster elfer forevinden gen, kommer at i for magistraten udførel, til den vedkommede i arrende udførel; hvorom be mælde skulle at stads Rungelstet luther skas forsamlinges beklagt afspen og i beklagt for Tidninges udførel, hvilket for Københavns Wör ten, som under afspenningen holdt udførel af tråd, i inkonduet affades.

S. 9.

Magistraten frekber om til videre afgard det under S. 5. af protokollat den 13. af denne måned vedkommedes beklagt, angående af skattemestaren Lars Johan Kjøpman, i skat tereembetets i denne stad udførel, udførel præsta ender om anset i gældsagere/Lozinoff Tøcher nishoff samt skattemestaren Swan Dornhoff for beklagt i mælarehandlervetel, hvorvidt sig i stadsdelen at hvilket mål andre Stadsfifalen Herr Carl Edward Winter i stiftens udførel tagit sig kalan; og udførelde sig hervid ikke alleneft Kjøpmanden Kjøpman jemt des fornt i saken be gagnade fremtidig Lovskattemestaren Herr Carl Hoff Ekberg samt Svandens Tøcher nishoff og Dornhoff, udførel som i udførelgen beklagt af la

Vest Vest.

ne Translationen Herr Guvernements Sekretären  
 ab Dittorow Peter Johan Rautian, utan afseu  
 förste Stadspjälaren Herr Guvernements Sekretären  
 ren Svedrik Metter, hvilken med förmlan till  
 Herr Stadspjälaren Winkler utdömdes i dag Luffes  
 Hådens Kammerrätt biffitta anföringen uti de  
 desfrades obehörigt förare bodenial och föring  
 denignens uore hindrad att sig missa charigfrat  
 ten infinna, anmätte sig wija å hans waga  
 Winkler wagna hans Spittalen i målet utfora;  
 huantom Lantens Lant Translationen Herr Silep  
 fies charigfraten häre Siren kanti häwid tillfrades  
 kom för att gå charigfraten liichanda med  
 tolkning af Ryskha språket; & men Swandern  
 Schwaloff befunns utobifusen, af orsak, såsom här  
 wid upplystes att han, som för en stund sedans be  
 funnit sig i charigfratens förnem, desfrades blifwit  
 utmanade och förly lortgalt.

Sedan föna förskallens i målet blifwit uppla  
 ste, inlemnade Herr Guvernements Sekretären  
 Metter, till följande af charigfratens drom med  
 delade förskrift, den för af Swandern Dement  
 tjeff wid des ankomp till staten till Paliskerrens  
 ren ingifne förskrift, <sup>ja war i original som följande skrift</sup>  
~~af den händelse som följande skrift~~  
~~af den händelse som följande skrift~~  
 utdömdes den 6. februari 18 detta ar af Soli Ga  
 litschiska Wäraden intendit och af innehåll att Öron  
 den Juan Dementjeff, från Kristniska Guverne  
 mentet, Soli Galitschiska Wäradet och legu Winkler,

förmedlades i utskildt angelägenhet, till alla  
 Håder och legu i Ryskha riket på ett år tid,  
 samt till Herr Guvernements Sekretären Metter, tillkom  
 Winkler och legu Silep, som följande skrift  
 i saken wita samt i sadant offrende upplyste  
 Kolligie eksposoren Herr Juan Schwaloff samt  
 Timmermannen ebarders Wilhelow Holmberg och  
 Anders Johan Johanson; Men wid uppkommer  
 säga an jäf med nämnde witsen, anmätte

Kolliganden Kolliganden  
 me från sig och  
 de följande åtalat  
 med Swandern Silep  
 waloft, som följande  
 de

Herr Guvernements Sekretären Rautian att Herr  
 Kolligie eksposoren Schwaloff som legu Dementjeff,  
 Schwaloff och Legu Silep till wita händelse uti af  
 dem utskildt arbete uti den omnämnda gård,  
 huor Herr Kolligie eksposoren jennid ägde del, wid  
 sadant förhållande hade myten eller skada att i  
 nämde föränta och saldes uore jäfing att den  
 såsom wita händelse.

Nämnde Wäradet anförde Herr Senatskanslifer  
 Ekberg, och Herr Guvernements Sekretären Metter,  
 att anför waga åtal af blifwit omät Herr Kolligie  
 eksposoren Schwaloff, wakt samt denne, såsom uti  
 händelse till statens legu, utligt gårdande  
 försätning af uore underkastad omfar för legu,  
 wakt af sakallade fuskare i saken, hindra  
 ej mota för hans händelse såsom wita i saken;  
 waktjente Herr Senatskanslifer och Herr Guvern  
 mentet och Herr Guvernements Sekretären Metter, omät  
 Herr Guvernements Sekretären Rautian nu wita  
 anmärkte till Herr Kolligie eksposoren Schwaloff  
 brades till blifwit Schwaloff, såsom Swandern  
 händelse, som anför till anförne förskrift händelse jenn  
 te denne följande nämde äger omfördade gård, så  
 som Swandern händelse uore anför underkastad  
 samt för leguande af fuskare samt Herr Kolligie  
 eksposoren anför på sadant grund jäfing att wita  
 mål i saken anför, anför händelse omfördade  
 ej heller följande offrende, hu omödan åtal till saken  
 till blifwit utfora omät Swandern Schwaloff för  
 som omät Herr Kolligie eksposoren Schwaloff samt  
 denne följande nämde depuom uti händelse legu den  
 nämnde utskildt eller med det utskildt arbete  
 till tagit någon besättning; och som händelse i  
 Håders charigfratens utskildt, sings utskildt  
 brades af och i charigfraten utskildt till detta

Winkler

charigfraten finns de af Swandern Schwaloff  
 Schwaloff och Dementjeff anmärkte förhållanden



Lästnanten skiller sig om vörda i fallet af förde,  
hvilket ämnat af Herr Guvernements Sekretären  
Gautier  
skiller måttfullt, hafte förde klaganden de an-  
ligt hans förmenande, alltså han hafte tillräckligt  
rättom all all i fallet tillräckligt bevisning för  
fallet; så att fallet blev tillräckligt för  
erivat om honom tillräckligt avseende på val för  
hans lönadt tillräckligt biträde för för affes-  
fällningen af Samantjoffs afseende lönadt för  
proprietären, sederberande affärd och i klagisten  
ten

### Besluts.

För den af ä klaganden fallet öfverfatta lönadt  
vidare bevisning, hvar för fallet och för  
gras hem, uppflyktet mått till måndagen den  
15. november månaden December klockan tio för mid-  
dagen, då klagan sederberande klagaren, ä tju-  
stens vägnar samt klaganden klagaren och  
samt Samantjoff, Samantjoff och  
Tschornichoff och Samantjoff, en lönadt hvar vid  
samt samt afhandla vörda Herr Klagaren och  
samt Tschornichoff vid två rader samt kopier gif-  
vers vörda, äter flödas sig personligen infinnat; och  
samt de till klagaren och klagaren, vid förslaget af  
vidare tillräckligt därtill framdeles, äliggert all de  
därtill låta lagligen och bevisligen iakttaga Herr  
Lästnanten skiller samt alla de öfrige vör-  
na. De tillräckligt öfverfatta på i fallet af förde,  
allt klagisten vid fallet samt meddelas alla  
handla om de af den Läsatranslatoren Tschornichoff samt  
afhandla vörden Kolumborg och Johanson förordade  
infattningar, afflyktet för sederberande ä iakt-  
tagandet.

Sessionen upphörde klockan half två.

Just. 22

År 1838. den 24. November, onsdag

klockan tio för middagen, samman-  
trädde ä räkhuset i Helsingfors till  
Magistrats-session: Ordföranden, Politie  
Borgmästarens Sederberande, Justitie Borg-  
mästaren och Riddaren Brumner,  
Politie Rättsmännen Herr och Cedelius,  
Justitie Rättsmännen Klagaren, Ström-  
berg, och Juris utövare Kandidaten  
Kolumborg, Politie Rättsmännen Lind-  
berg samt Justitie Rättsmännen So-  
derholm och Gadd.

Protokoll fördes af Notarien (Söderholm).

### Plenum.

#### §. 1.

Justitens Magistrats protokoll för den 20.  
september Oktober och den 10. november månaden No-  
vember, lagge tillval endast på vörda tillkom-  
mit i plenum.

#### §. 2.

Förordning af Ordföranden Politie Borg-  
mästaren Sederholms om gorda tillräckligt  
de det lönadt vörda efter afhandla stadshu-  
soren Herr Gadd (Dreijer omkring vörden kon-  
kurs nämnda tillfäst förordade, besluts det skal-  
le den stadshusen ut nämnda konkurs tillkom-  
mande tillval, fallet lönadt vörden laga  
kraft, enligt den samma emellan lönadt tillräckligt  
förskilda fonder förordade, hvarom underallt  
skulle stadens kammerantontor meddelas ge-  
nom protokoll utdrag.

#### §. 3.

Vörda nu, jämte klagisten den 17. i den-  
ne månad under §. 5. af protokoll fallet  
beslut, vidare förordade den då vänta frågan om  
reservation i anledning af inflyktet dröjmal

N=133.

Voff

med de älgänder, som äligga Magistraten uti  
ärendet, angående reglering af Skattdens i denna  
stad, förenade sig Justitie Rådsmannen Tode-  
holm och Örnberg samt Politie Rådsmannen  
Röö, hvilka uti biverket nämnde samman-  
träde, en hvar i sin ordning uti den refova-  
tion, som af Magistratens afrige ledamöter jäm-  
te ordföranden därvid blifvit afgifven, hvarutom  
Rådsmannen Örnberg ville hafvas för sin del  
här antagnadt, att han, liksom Justitie Örg-  
mästaren Brummer samt Rådsmannen Lid-  
ström, Stenborg och Gadd, under detta är e-  
gentliga besvärg i Rättsfusenallen samt att  
kunnen af ifrågasvarandes ärendes i följel der.  
af uti heller varit honom bekant.

Wid det em förut väckta frågan hvarvid nå-  
gon vidare åtgärd borde i sammanhang hörnd  
af Magistraten uttögas, om åter fördrag, efterdes  
olika meningar i Magistraten, hvarför flere de till  
mörkning, demid Justitie Rådsmannen Gadd  
först ytade sig och anfåg anmälde bera uti af-  
gående skrifselt hos den Guvernören i länet göras  
om det uti äffade dröjmatel samt den försig-  
het som derigenom uppkatt för ärendets slutfö-  
ring wid Magistraten inom föreskrifven tid, med  
anlydan att jagde dröjmatel uti uttälts af Ma-  
gistratens nu besvärgande medlemmar, likväl  
utan närmare redogörelse för förloppet demid,  
hvarhos Rådsmannen tillika anfåg Magistraten,  
jämte tillkännagifvande det ärendet för närva-  
rande berode på spuktanden af Stadens till-  
förs infordrade den afväntade ankomsten af Sta-  
dens skiffes infordrade uttälts samt att Stad-  
ingivören emellertid blifvit anmodad att uppgöra  
nytt förslag till Skattdens reglering, bera hos

den Guvernören anhålla det Magistraten kunders  
förunnas anförd med följande af den Gu-  
vernören i saken meddelade förskriften,

Justitie Rådsmannen Söderholm, som nu yttrade  
sig, var ense med Rådsmannen Gadd,

Politie Rådsmannen Lindberg efterdes berodde,  
att Rådsmannen önskligen var fullständigt ense  
med Rådsmannen Gadd och Söderholm om nöd-  
vändigheten att hos den Guvernören äfva läst an-  
hålla om någon förlängning af den tid, hvarin-  
inom Magistraten borde till den Guvernören in-  
komma med ifrågasvarande förslag, men höll för  
att det oundvikliga i denna anhållan tillika  
borde motiveras genom en fullständig och öppen  
framställning af den omgång, som härskades i ä-  
rendet förloppet, sedan denna omgång förskem-  
mer uti Politie Örgmästaren Söderholms anmä-  
lan till protokollat vid Magistratens samman-  
träde den 17. i denna månad.

Justitie Rådsmannen juris utriusque Kandida-  
ten Örnberg tillade Rådsmannen Lindberg äfva  
i alla delar,

Denad uro Rådsmannen Stenborg, Cedemist  
och Röö samt Justitie Örgmästaren Brummer och  
Politie Örgmästaren Söderholm, samt som en hvar  
i sin ordning yttrade sig, ense med Rådsmannen  
Gadd.

Till följ af anföringens utgång skulle skrifselt  
för uppkatt i uti tid med Rådsmannen Gadds efter  
yttrande, till den Guvernören af offändas,

§. 4.

Beslöt det skulle uti Borgarenhan Petrell ut  
stadskadjan meddeladt ut i gorden nr 6. vid det  
närsgatan i kvarteret Mården af denna stad inlett  
nadt län, förut fyrahundra fectis rubel påskett

gärde samt om utbetalningarna skulle uti stadskas-  
sens räkenskaper efterstås, där beslöts: att såv-  
da omräddade infälleses tillfälligt verkställas re-  
dovär tilligt förän Riksdagens Senats bekräftelse.  
där föreskrifts därnär att besöras som skulle till  
konstlerna utom orden infällesas, borde förskreffas  
förmedelt värdig fängstjuts magistern meddel-  
lats, samt nämnde föreskrift således icke lades  
någont undas i vägen för utskänmande ut-  
begärande af ifrågakommande ersättingar, borde  
framställning om desamma utbedrindandes af  
Köga Kronans hos den Guvernören i landet göras.

B. 5.

Saluti Borgmästaren Likhäningsaf att kom-  
merraden vid stadens stråffvesch <sup>den</sup> Nikolai Ströman  
hos Borgmästaren anmält kunnig. bland beläup-  
sanda förskotts redbetalningar uter stadskassan  
genoms beunn, nemligen om till Utra Stadstjuten  
ten Åhumborg af den 8. November 1856. å lördagen  
bel tilliottu kopok för förr Wendlandt Georg  
Daldens infällesande till Kånadstinget i Helsing-  
fors den 27. Septembris förmått är och den andra  
till Stadstjuten Erik Alexanders Stråffvesch af den  
7. Decembris 1857. å tjugoan rubel 87 1/2 kopok, och  
siffres, för affärdade Underofficären Nijeli Ger-  
sinoffs infällesande till Kånadstinget i Wilman-  
strand stad den 23. Oktobris jagde är, hvilka borde  
stadskassans af Köga Kronans godt göras, samt af-  
vankommande besöras vid hos dem upställda ut-  
måtningsfösk, för såte ingifne handlingar uterfa-  
de, saknar all tillgång till redens återgådande,  
nuen förda den Guvernören i landet uti skrifvelse  
af den 12. Septembris Juni, nr. 591, i anledning  
af Magistratens givda framställning om utsköm-  
mande ersätting för dylika förskotts, förstätti-  
gat Magistraten till Riksdagens Senaten för Finland  
indast för denna gång bifallit Magistratens begäran,  
nuen tillika förordnat att alla infälleses af perso-  
ner till dömsplas utom orden framdeles skulle verk-  
stättas förmedelt värdig fängstjuts, anför Borg-  
mästaren sig löra till Magistratens försökning fram-  
ställa, hvarvid någon ersätting för ifrågakomman-  
de löra infälleses vidare kunnas af Kronan be-

gäras eller om utbetalningarna skulle uti stadskas-  
sens räkenskaper efterstås, där beslöts: att såv-  
da omräddade infälleses tillfälligt verkställas re-  
dovär tilligt förän Riksdagens Senats bekräftelse.  
där föreskrifts därnär att besöras som skulle till  
konstlerna utom orden infällesas, borde förskreffas  
förmedelt värdig fängstjuts magistern meddel-  
lats, samt nämnde föreskrift således icke lades  
någont undas i vägen för utskänmande ut-  
begärande af ifrågakommande ersättingar, borde  
framställning om desamma utbedrindandes af  
Köga Kronans hos den Guvernören i landet göras.

B. 6.

Lördags förmiddagen Dirktionen en från förmiddagen  
Dirktionen till Magistraten ankommen och i besked-  
riam under d. lit. C. nr. 71. antogdes omkostnings-  
se, af den 18. i denna månad nr. 299. af innehåll:  
att sedan förmiddagen Dirktionen under den 14. siff-  
förliden Septembris, i affärdade å vederbörandes för-  
ständigande, meddelat Magistraten de vilkor, hvar  
under Dirktionen uter för jernvägsanläggningens  
behöf inlösa den af stadens område i berörde affen-  
de erforderliga mark, hade Beskrifelsen för Soli park  
belagt uti skrifvelse till förmiddagen Dirktionen för den  
25. sifflidens Oktobris väckt anmärkning därpå att den  
för jernvägen inom parken nu utpropricade mark,  
måtte för framtid jernvägsbelagd fulländas, till den  
del desamma uti framtid blefve för jernvägs-  
jernvägens behöf, främ för begagnas för parkens ut-  
vidgande; hvarjunde Beskrifelsen under uppräp att  
vitea nr. 41. Bågefång uter af staden till Park  
belaget på arrens upplåtten, vid affärdande af  
mark till från nämnde vitea till jernvägen föst  
enabanda vilkor som vid affärdande af den ofrige  
förskomradet tillhörande marken samt i öfrigt an-  
hållit att trene utpländning för åhandt fram-  
vägen den inbegripes, och en gångig mått genom

B. 6. C. nr. 71.

Jernvägs Direktiörens förslag och på dess beaktning  
föres öfver jernvägen, de den sammas affklar ifråga.  
varande tillståndet förmenad vägar; i anledning  
huru för jernvägs Direktiörens förmenad vägar och hade  
jernvägs Direktiörens förmenad vägar den af  
H. S. Park-lösa i förestående mätte gjorda  
antäckan om återställande, efter arbetets fulländan-  
de, af den parkområdet tillståndet, för jernvägen  
ej vidare behöfliga mark samt vägars anbringan-  
de öfver jernvägsplanan; men behöfliga åter-  
intan taget fäng, så och då Jernvägs Direktiörens  
allredan under den 14. förskens Septembris förtä-  
rat att de staden omedelbart tillståndet mark  
jord, hvar till jernvägs ifrågasvarande vilken då  
anförde liora hänföres, skulle af den för jernvä-  
gen utpropierade marken efter jernvägs-arbetets  
slutspänd till staden återlämnas, såvida denna  
mark inte blefve för jernvägs barnens behöflig, an-  
fåg Direktiörens till vidare utlåtande i anledning  
af Park-lösa den om vägliga förestående kom-  
mas att förfallo, och jernvägs Jernvägs Direktiörens  
föremånda löstut Magistraten till kännedom här  
antäcknads, skulle, jemlikt Direktiörens derom till-  
ha gjorda till legovan, Bestyrelsen för S. S. park-  
anläggningens lösa honom om jernvägs affgående flör-  
relse underrättas.

S. 7.

Sedan derom tillförsatt anslag tillfört inta-  
get skulle Magistraten afkunnas Magistraten  
den 20. septembris Oktober förtäta tillfåg i an-  
ledning af Viktualiehandlarnas Michael chaffers  
anställning att med utläggande af grundranta  
för sig uppläten utöppnerade vilken 1. 7. 7. Kir-  
kan, som för utberörande afkunnas; men härvid  
kom icke någon tillförsatt.

S. 8.

Juristie Rådmanen Karl Kjöppin, som för



(Signum Kavelbars)

År 1858 den 12. November verkställdes  
af underskrifna detta underkörtiga förord-  
nande Hans Whiteke och Magistralen Liva  
mot, i öfverens af Brandstads Disce-  
tionens utsedde ombud samt gärdsgä-  
ren, H. H. General Majoren och Ridda-  
ren, Baron Kavelbars, sådan syn som  
för enabanda som förestående utskott  
S. S. af Hans Högstättiga Majestats  
Allmänligt meddelade förordning  
af den 18. Mars 1856. angående allmän-  
na grunder för staderna i Högstättiga  
med Finland regering och tillbyggande,  
utlåtande H. H. Baron Kavelbars  
gården N. N. 109 vid Beulwands gatan  
i quarten staden samt stad staden af den  
re stad öfver en af H. H. Baronen den  
staden i det af stad emel nämnda gat-  
belägne envaringse Coringhus tillstånd  
byggande förändring, hvilken vid den  
härigen förtäta synväggen, i öfver-  
ensflämmande med den i tvemå exem-  
plum upprättade, vid förättningen  
jernvägs Kavelbars svarande byggande.

riktning, hvilande komma att bestå uti  
ändring af den till gatan ledande dörr,  
medelst inrättandet af jem skulpter för  
ledande trappa.

Och jem styremännen emot öfver-  
varande byggnadsförändring, så emellom  
den verkställes i öfverensstämmelse med  
förestiftelse i den om Rådhuset meddelade  
föreskriften samt i enlighet med den till  
sitt upprättade ritningen, för sin del ha  
vika hafva något att gämnas; så vi till  
flyktigt lifau till Her Baron Stauckars  
i bemäntade afsända hos Magistraten  
gjorde ansökan, hvilket intyggar. H  
singsfors ut supra

På Embetts vägnar

Jean L. Wik  
O. W. Odenius

Såsom öfvervarande förättningar i  
Stors Directionens vägnar undertecknas

Christenborg

Uden ombändhet nämligen af byggnads  
auktionskammaren, anmälde att Auktionskammaren vid  
Auktionskammaren - Auktionskammaren Erik Johan Thom-  
ros vid uppbärande af auktionsmedel att öfver i  
öfverigt visat öfverklighet, utan att han genom en  
skildes utmärkt lätta sig lätta, i anseende hvar-  
till Rådhusmännen hemfärdade till chagistraten hvarsi-  
da vika Thomros kunde på någon tid från öfver-  
migen of för öfverklighet öfver suspensions samt  
annan person till den som öfverklighet till öfver-  
nas; i anledning hvaraf att den Thomros nu be-  
fruns förvarande, chagistraten lät det han  
skulle inför chagistraten upphävas till den onsd-  
agen den 1. september December klacken till före-  
middagen, för att hörför höras; hvarom Stadshu-  
sjentes tillfades ombesörja.

Den af gånge Justitie Borgmästaren Nicom-  
mes samt Rådhusmännen Justitie Rådhusmä-  
nen Klippm, Strömberg, Åkerberg och Gad  
till fören i Rådhusförsamlingen samt Poli-  
tie Rådhusmännen till för att enligt cha-  
gistrats föreskriften till öfvervara nu på  
gående mantalsskrifning, hvarom till em-  
vand of föreskriften samt antal lösen-  
ter i chagistraten utgjordes Notarien  
Dallström.

S. G.

Såsom skriftligt i lufvermåttigadt Orbud för  
afskedade Generalmajoren, Friherre Gust Knauths,  
inlämnade aktuariens vid chagistraten och Råd-  
husförsamlingen Karl Johan Sandell, vi som på laga-  
ran erhållit föreläsa, i effeand till fullföljande af  
den Generalmajorens den 30. september Akties un-  
der S. 13. af protokollet som gjordes anlämnas om  
tillstånd till en byggnad förändring uti hvarom  
tillhörige gatan och S. 7. och 9. vid Boulevard-  
gatan i quarteret Gladens af denna stad, ej min-

N 12. k.  
86.



med, af den d. 5. Februar 1828. foreskriver, med  
skyldighed for Chagistraten at hos den Guvernors-  
ens annales nar udfyldt befrist til uerdfattig-  
hed befordret; og har lovet udfyldt, uelig  
hvad de samme gnavt innehalet, befrist Chagi-  
straten udsandt, i affende a egen kaanedom och  
effortidelp, vederlaendes gystandigande frunt for  
at de Resideranden iustitias med halskvad levis  
afes sager da sadant sker.

Fauldring heraf bestod de skule den Stad-  
fistaler Niles och Spejlspektikeren Hojer udfy-  
kallas inför Chagistraten till den 11. naftkomman-  
de Decembris, for att om lovet udfyldt gystan-  
diga.

B. 2. 1243.

2<sup>o</sup> d. 1245. eller den Guvernors den 18. i denne  
manad gifte udfyldt pa de besvar, Stabrytmans-  
staren Frans Kristiansky ansat afes Chagistratens  
den 10. september Juli affyldt udfyldt, i uel-  
ning af Stadfistaler Guvernamentets Elektroren  
Stenik stellers affida atal omid Stabrytmans-  
staren Kristiansky Kristiansky for alagar byggvad,  
huoraf uikentades at de den Chagistraten gavnat  
medesep de omformade udfyldt facit Stabrytmans-  
staren Kristiansky at hanfor lora hignusens kulul  
sikket frunt de jante alagst konum at undan-  
skaffa afaguarande uti honum til honge garten  
et 27. vid Sma Alentogatan i denne stad affyldt  
de byggvader, hos den Guvernors gavnat de spaga-  
varande udfyldt sig skatit och frunt besvaret  
randen atal hofen ansat stat junte de Chagi-  
stratens frermande udfyldt i afrygt bestfaldt, under  
atendende af et utaf den Guvernors farsna lag  
meddelat udfyldt, desmedde den Guvernors til-  
latit Stad Stabrytmansstaren Kristiansky at af  
a deras nuvarande plati bilshaltis alca de bygg-  
vader, som a namnde tomt nummer 27, med  
arisa deris frestifnes vilke, frunt raltvist

besvar denne fra skyldigheden at nedtaga och  
undanskaffa ansagde byggvader; och hos den Gu-  
vernors udfyldt, uelig hvad de samme inne-  
halet, befrist Chagistraten udsandt, i affende a  
egen kaanedom och effortidelp, for at de uerdfat-  
lighed befordras frunt Resideranden iustitias med  
halskvad levis afes sager da sadant sker  
och omid af honum orlaggandes affyldt, som frunt  
borde till den Guvernors udsendes, hvilket till  
kaanedom och effortidelp har anteknades, huas-  
hos frestifnes i afrygt skulle fra Chagistratens  
Krafft i uaulig ordning falygvas.

gjente besvaret  
af jentes bevis

3<sup>o</sup> d. 1246. eller den Guvernors udfyldt af den 18.  
i denne manad, i uelning af Riksdiehandlen-  
den Michel Christens hos Chagistraten gjordes ansat  
ning om tilstand at i uelighet med uirksom at-  
ning udfyldt om karaktens och tud uikensbyggvader  
af ston a honum til honge borten et 7. vid Berg-  
mansgaten i gavnat eller i denne stad, huas  
af uikentades at de den Chagistraten gavnat besvaret  
af den 21. september Augusti for sin de tilfrykt  
bisat till den tilstande uikensbyggvader i afrygt,  
atim belraffande afes byggvaderne till loome udfyldt  
gangstrapper, som uelig uelningen konum at udfyldt  
foras af konerike och brader, huas afes byggvader  
den Chagistraten ansat lora udfyldt af ston och  
gisfes med til eldasta tok, hos den Guvernors,  
huas frunt omid befrist af Chagistraten under  
statit, gavnat de afaguarande udfyldt sig uelitet  
at som Riksdiehandlens den Christens afan-  
namnde tomt uore beligen i en af denne stad  
afstagnare delar, uelisa frunt den Guvernors,  
raltvist at med uelning af Chagistratens omformade  
de de besvaret, tilat Christens at larka med stat  
af 26. B. uti Rysliga fruntninger af den 18. okon  
1856. ut 2. punkten uti Rysliga Besvaret af den  
4. september Augusti, raltvist at, med uelning af

B. 2. 1247.

Magistraten informerede af Viktualshandlenden  
Lichandstanden skufften jernal. afviklingens la  
stat, tiota tumen at hvide afgavens de  
børne udtuslyggvader af sten med brødes eller  
andra fæstene amner, som fra udfærdigede  
af afviklingen derved forudværet var i alman  
het til stue; men til anden indring til beride  
beslut faar den Guvernøren skal ikke være for  
brøget, utan komne derved at falden i enlig  
hvil hvarmed forvænnde retning blifvit vandt af  
den Guvernören fastställa till efteratlepp till up  
förändert af änsagde stens, med noggrannhet i alle  
tagande likvad of hvad förskaffningens derved  
stodga samt att alla brøffer och molntragg  
i lufte jernal upffendes af sten, hvarom för  
skild resolution afven komme att antecknas i  
dit ens exemplaret af ritningen; Och hos detta  
utslag, enligt hvad tillkomma jernal innehåller,  
jante legge exemplaren af beride ritning, blif  
vit Magistraten tillföndt, i affeende i egen käm  
medom och efteratlepp, <sup>med</sup> vederbörandes förståndigen  
de, ritningen för att i hos Magistraten förvaras  
och vederbörande meddelas samt utslaget för att  
skufften tillställas, med påtecknade beris öfver  
dagen, då färdant skal och emot tillika införas  
de afgifter, i hvilket affeende i frugörvande  
hvaraf besluts dit skulle Viktualshandlenden  
skufften och Oranoffes Direktörens ombud af  
den afviklingens ombud och Oranoffen Karl Thune  
borg, hvilken blifvit hos den Guvernören i ömsid  
hord, genom stadshofvarte appliceras till den 11.  
nästkommande Decembres klokkan till föremid  
dagen, för att af utslaget medfä del.

B. J. N. 1248.

4<sup>de</sup> okt. 1748. eller den Guvernörens utslag af den  
18. i denne månad, gifve utslag, i anledning af  
affedade Stabensmestaren Frans Kopparvåg hos

Magistraten gjorda ansetning om tillstånd att i  
sitt nämmande skick bibehålla försök till i  
enlighet med ingifven ritning upffende nylygg  
vader och fördragne förändringar att så allra  
lyggvad i honom tillhörig tomten nr. 27. vid  
Stora Robertogatan i quarteret hvar af denne  
stad, hvaraf inbunden att medelst hvilket  
utslag den Guvernören sig utlatit och med an  
dring af hvad Magistraten samt genom fönt i  
ärendet meddelat beslut, föreskrifvit, på grund  
af Hans Kjöperliga Magistrats nädiga skrivel  
se af den 4. september d. 1748, samt skäligt  
Lofden Lohander att bibehålla af allraft tumen  
med till l. B. af C. i ritningen l. B. utslaget  
nylyggvader utan och en till l. B. utslaget förändrad  
beräkning och magafis lyggvad till D. i dens  
nämmande platta, med vilken likvad att på fört  
Magistraten allraft föreskrifvit, i förvænnde  
lyggvad anbringades ett utslag tak att att den i  
ritningen med l. E. fört utslaget upptagne  
ganska förskaffades samt att den med stadens  
yllre linie belagte fida af tomten l. B. utslaget  
belaggt och planterades med löftrå, öfver hvil  
ket allra Magistraten kunde hälla några trappor  
och hos den Guvernören skrifveligen annuata när  
afgavens utslag blifvit till allra delar verk  
ställt; Och jante dit förberide ritning med af  
nämmande vilken af den Guvernören gildat och  
vederbörande till efteratlepp fastställt, hos den Gu  
vernören änsagde ritning afgavens utslag,  
jante på fört tillkomma jernal innehåller, jante  
legge exemplaren af änsagde ritning blifvit Magi  
straten tillföndt, i affeende i egen kämmedom och  
efteratlepp, <sup>med</sup> vederbörandes förståndigen, ritun  
gen för att hos Magistraten förvaras och Lohander  
den meddelas samt utslaget för att Lohander till  
ställas med påtecknade beris öfver dagen så på

dant sker och emot tillika införande af gifter,  
hvilket till händelse och offentlighet utskänkes,  
jämte det Stadsfiskalen Herr Guersmiers. Sekre-  
teraren skulle tvänke stället, händelse, händelse,  
förhållningarna att efter verkställigheten af till-  
get hålla hand och de föreskrifternas den som  
hos Magistern i främre tid användas; Skälens  
föreskrifternas den i öfrigt från Magisterns kan-  
ski i vanlig ordning fullgöras.

Ad. N. 1251.

N. N. 1251. eller Herr Guersmiers memorial, af den  
18. i denna månad N. 5979. hvar Herr Guersmiers,  
under åberopande af ~~främre~~ Magisterns samt till-  
handskommens skrivelse för den 16. september Oktobris  
N. 5623. efterlygare till Magisterns afsändes tre  
exemplar af handbok uti fiskeriet med dertill till-  
sända karta och navigationskort, för att i entig-  
het med föreskriften uti operationens skrivelse  
utgifvas till någon bland de fiskelagarna af de  
skiffare i denna stad, som ure kungade att delta  
i uti ifrågasättande observationer till sig; Och  
bestods till staden Direktören för Sjömansskulet i  
denna stad att afgå en skrivelse anmodas att  
i ett förhållande med samt i den i anledning  
af Herr Guersmiers ofvannämnade skrivelse, till  
skiffare Sjömansskulens Direktören från Magistra-  
ten tillfärdas skrivelse, Direktören samt afförad  
aflygga i tvänke till nämnda observationer om-  
ställande lämpligt och dertill kungade skiffare,  
efterlygare i sådant ändamål utgifvas en fjorder,

Ad. N. 1252.

N. N. 1252. eller Herr Guersmiers resolution, af  
den 18. i denna månad N. 5984. hvar Magistra-  
ten anmodas att, med utgående af lämplig visa  
till och lämplig förläggelse förpliktelser, införas  
afförad skattemätning i denna stad skriftlig,  
till Herrs Kjöfsliga Majestät i sådant underlyg-  
het stads förklaring efter skattemätningen Johan  
Fredrik Bengtssons resolutioner bilagda be underlyg-  
ninga besvär i ett kungligt ärende och dertill jämte

egit underlygning utlåtande att skattemätningen  
i målet till Herr Guersmiers inkomma samt re-  
nuphandlingarna tillika utställa; Och skulle, i  
afseende på den ifrågasättande förklarings inför-  
sändande, handlingarna tillfärdas skattemätningen  
för skattemätningen i denna stad skattemätningen  
Lars Johan Källström jämte en dera tillhand  
på lydande

Resolutionens resolution.

Skeddels skattemätningarna Källström, till  
ken det, vid arte af kriget subel fisker, ägges  
att inom en månad efter delfärdiga händelse till Ma-  
gistraten inkomma med skattemätningarna i den  
stad skriftliga, till Herrs Kjöfsliga Majestät  
i underlygning stads förklaring i anledning af  
inrelygande besvär och renuphandlingarna till-  
ika utställa.

Och skulle ärendet, sedan tillräde förklaring inkom-  
mit, vidare i Magisterns förordas.

N. N. 1253. eller Herr Guersmiers resolution af den  
20. i denna månad N. 1007. hvar Herr Guersmiers,  
i anledning af Herrs Kjöfsliga Majestäts  
dessa neddelade Nådiga befattning, älägges  
Magistraten att inkomma med till Herr Guers-  
miers inkomma med utredning huruvida uti  
kunnomagasinet i denna stad kan finnas utrymme  
till förvarande jural af de för kaffstads för-  
de fisker trupper erforderliga landt. och fjorder-  
visens förnödenheter samt renuphandlingarna  
tillika utställa;

I anledning hvar förordades Politiska Rättsmä-  
nen Cadonius att i omständigt afseende utställa  
underlygning och besigtning på ifrågasättande kunnom-  
magasin, samt hvar efter instrumentet dertill  
jämte renuphandlingarna skulle quom skattem-  
tens kaff till Herr Guersmiers införas.

Jämte det af ifrågasättande expeditioner N. 1246.

Ad. N. 1253.

1249. och 1271. komma att framdeles i skogi-  
skolans planium försedagas, ansågas samhällets  
de öfrige inte erfordera vidare åtgärder än de  
som allredan tillfört under ordförandens till-  
fyr. å skogsförstans konfi. i anledning af dess  
medtagne,

B: 3.

Ur stadskassans nedannämnda fonder ut-  
ansändades följande penningposten, nemligen:

Ur Afslämningsfondens Refundemedel:

1: Till Palitia Borgmästaren Sedebolom 27. rubel  
30 koppek siffret, som Borgmästaren, enligt utgif-  
nen gittorad räkning utlagt för ett exemplar af  
den nyliq. riks utkomma lag och författnings-  
samling, uppköpt för skogsförstans behof.

2: Åt Ordböcksmästaren Knut Bernhard Lau-  
rent för inbinderiet af Rättsföreläsningens i den-  
ne stad domböcker för ~~år 1856.~~ och följ-  
ande år, enligt räkning, 4. rubel siffret.

3: Till Bokhandlaren J. C. Fränckel & Son  
för passager och tryckning af Rikets uppbörslängder  
på grund af räkning, 3. rubel 30. koppek siffret

Ur Enskilda medels fonder:

4: Åt Wältemästaren Hedenström priset för af lo-  
nom uppköpt ved till passagerets behof och  
m. m. enligt räkning med 5. rubel 27. koppek siff-  
ret.

B: 4.

Med erhållit förfråga inlämnade Stadsfogden  
Gustaf Lönnroth utdrag ur Rättsföreläsningens i  
denna stad protokoll för den 6. september, Septem-  
ber 6. hvaraf utgår att Rättsföreläsningen, på  
åtalan af stadsfogden Ben Guernersdotter  
Sekreteraren Edeleth och genom utdrag af  
sagde dag. följt Lundsogefallen Josef Wilberg  
för fjärde resan hvarvins utnämning blanda

nat att lösa femtio rubel siffret, hvilka löses  
utdragas af Josef Wilberg egendom i löst af fast,  
så länge Lundsogefallen kunde följa, och  
just jämte det Stadsfogden Lönnroth förmedla det  
hvar till fjärde af utdraget utdraga utdraga  
nederböliga ordet, hos Wilberg anställt utnämning,  
i offrande å utdraga af löst löst och detid,  
införskaffat af i förskaffat af löst utdraga, med fj-  
quetter belagte utdraga Red Wilberg utdraga  
garden nr. 23. vid Madamgatan i kvarteren  
gälden af denna stad, anhåll Lönnroth det löst  
de gälden måtte dömmas i mät till gälden  
af så väl omförskaffade löst som ogälden stad, ut-  
dragas för inlämnande i de rubel 33. koppek  
och löst för Rättsföreläsningens protokoll i ofu-  
nämnde mät, tillhåll Wilberg ofu-  
att löst med 3. rubel 20. koppek allt jämval siff-  
ret.

pat. å offentlig  
anklaga försägas.

Josef Wilberg, som vid utdraget utdragas kom-  
mit, erhållit utdraga af Stadsfogden Lönnroths  
ofu- gälden utdragas, samt men anhåll om utdraga  
till utdraga för utdraga af medel till gä-  
dande af förenämnde löst, utdragas och löst, och  
och ofu- här utdraga att utdraga om Josef  
Wilberg ägande att ägande, till den ifråga-  
komne garden om riks utdragas, utdragas  
de utdraga och i skogsförstans

Billets:

Åf nästnämnda ofu- utdragas ärendet  
till lördagen den 18. i <sup>denne månaden</sup> ~~denne månaden~~, klokkan till  
föremiddagen, då Stadsfogden Lönnroth, ~~fr~~ <sup>fr</sup> ~~offentlig~~  
ställe och Josef Wilberg, hvarvins vid fj-  
rubel riks, att skola sig infinna, Wilberg, vid  
till riks, att utdraga med fj- utdraga händ-  
lingar till den ifrågakomande garden. Offragde å  
inkalland.

*(Handwritten flourish)*

W. aft.  
transf. portel

8.5.

Till vidare åtgärd förelåg nu det under  
d. 13. den 6. i denne månad födradt försvararne  
men hertige uppskjutne ärendet, angående under-  
sökning af om saken till en rätt höfdomen och  
Riddaren Herr Evert Rothkirch giva d. 5. vid so-  
dus skogsgatan i kvarteret De Bræden af den  
ne stad inträffad skorstenseld; och inställda sig  
härvidt ej mindre aktor i målet saken förste  
Stadsfiskalen Herr Guvernements Sekretären Fred-  
rik Koller och Skorstensfejaremästaren och dennes Mit-  
telius och dennes för är Andre Stadsfiskalen Herr  
Karl Edward Winter, som d. 5. af förberedelse-  
staren samt Herr höfdomen Rothkirch, hvar sin  
omdöme i saken skogsgatan aktat under sig, aflur-  
ka Herr Guvernements Sekretären Koller, efter  
sina protokollens uppläsande, inlemnade ett  
föreslagningsmoment så lydande.

(Se Signum Soleld.)

Efter uppläsandet hvaraf Herr Guvernements Se-  
kretären Koller yrkade det spänningsmån-  
danne skorstensfejars mätte i saken nedtagas och  
i entlighet med spänningsmånens förflyttning uppför-  
vas; hvarjämte Herr Guvernements Sekretären,  
sadan Herr höfdomen Rothkirch förklarade sig  
hos vilken att han fände härvidt anse sig vara  
ansatt, hvarjämte hvar sin d. 5. är aktör,  
för nämnda lade lade hinder i vägen för  
mätningen på saken Herr höfdomen Rothkirch  
af sin anmärkte för nämnda lade hinder  
i vägen för utförandet af murararbeten, Skor-  
stensfejaremästaren och dennes kunde åläggas hvarje  
att under dag sota ifrågasättande pipor, uti hvil-  
ka påständer Herr Stadsfiskalen Winter sig jäm-  
väl förenade, därå underlunda af hertige hertika

(Signum: Soleld.)

Å 1838 den 12. November verkställdes  
i följe af detsamma meddelade vederbörlige  
förordnande, af underskrifne Läne Arkitekt  
och Magistrats Ledamö, i öfvervaro af Brant  
Herr Direktörens utsedde ombud, C. O. Löwen-  
stroms Sekretären Fredrik Koller, hvarjämte  
Land Öfver Brandmästaren Andre Stadsfiskalen  
Carl Edward Winter, Gårdsägaren Herr Dietrich  
Narten Rothkirch och Skorstensfejaremästaren  
Anders Andersson samt med biträde af murar-  
mästaren Otto Wilhelm Margelin och Skorstens-  
fejaremästaren Josef Ruth syn och besigtig-  
ning, med anledning af inträffad skorstens-  
eld uti träbörningshuset i benämnda hertige  
tenans ladhörige gården N:o 5 vid Södra Ma-  
tenans gatan i kvarteret Bræden bredt stads-  
gatan af denne stad; hvarvidt inhämtades  
att den från Rothkirch i berörda byggnad  
ledande pipa besjimes i sned riktning, för  
medelst ett walf genom nästgränsande rum  
uppförd till vinden, hvarvidt denne gemensamt  
med en annan, från eldledet i rummen, på

de afslås af circa sex aln fra hvarann sammen  
føres och forenes til den oppaa i ret flæchtning  
draagne stovstenen.

Och som ej mindre genom de sammansatte  
sonda pipornes riktning uppstår den olagente at  
depe af sin tyngde och onaturliga ställning kunna  
nemna, än att de i hvarne stala bildas vinda  
försvåra, om icke omöjliggjöra delningar härstädes.  
Så få dyremännena med afseende på en uppe  
ifråge warande pipors fördersammaste utlagande  
samt uppställande af tvänne nya pipor med stift  
stovstenar, uti rak riktning från hvarann eldstaden  
hvitte chymte korn vara tillgängliga för behörig  
ning.

Således sygnat och besunnat, inlyga. Hvar  
singfors som ofwan

På Embetets vägnar

Jean Leike

O. W. Cadenius

Läsaren öfverwarande förättningen i Brandstöt  
Directörens vägnar underskrifver

Thomberg

icke hade nägot vittnes i saken att förmin  
na, frängo brada af och chagistraten afslutas  
til följande

Utlag:

Jemte det Skofstensfejaremästaren Andersson  
vid ofwan uppgifadt förhållande och då han  
jemväl behörigen stöpt det sig hafva ä förfärf  
na tiden utskifadt stötning af skofstercane i den  
afpågna om de Gården, från förhållande från att  
anses i saken, finner sig att för aktas chagistra  
ten vidlygt, vid ort af tio dubbel stiftes, atägga  
den Löjtnanten Rothsch att senast inom et  
gång af chag manad näst kommande är låta  
vettaga och i enlighet med sepe mämmande förslag  
äro uppföra de tvänne från i sepe instrumentet  
omständigt, från köbet af lönningsnummer i den  
omformalita laggnaden ledande och ä vinder för  
tvänne skofstenspipor, sålunda att de samma  
särskild från hvarandra, i rak vertikal ställning  
ledes upp afseer skofstaket til laggnaden och förses  
med skilda skofstencor samt i öfrigt inriktas på  
att stötning af dem kan utan svårighet utfäl  
las, afseer verkställigheten hvaraf den guerne  
ments Sekretarian skolas atägga att hvar hvar  
samt dem infor chagistraten anmäla den för  
sta sättegångsdagen i nästkommande juni må  
nad. Emellertid och intet olp ofwan förfärf  
ändring af skofstenspipornes hvarne verkstallas, ä  
ligger det Skofstensfejaremästaren Andersson, att vid  
anses för det för förhållande stötning, ha bestäm  
da anses, att hvarje åttonde dag låta anses för  
sådana behörig stötning af ansagda skofstenspipor,  
hvilket ä inberäknat affades,

S. C.

Vid ohälsat förhållande, inlemnade Hvarsmästa  
ren August Ahlberg, såsom förut lagagnadt om  
bud för Ordnaliesamfundanden Luan Stöckelagoff.

X. K.

4 parit ston horta  
 efter den anvisning  
 den som ber med  
 sig angifningar

i affonden ä fullföljande af stads dennes den  
 20. septembe Oktobri under S. 19. af protokollet  
 gjorda anföring att på i affonden ä belaggen  
 i tvåa sig tomten N: 4. vid Allstorgatan i  
 kvarteret Källergalen af denne stad, ej mindre  
 hände protokollet i ändring (än ett separationsment  
 på lydande:

(S: Signum: Stibulajeff)

Efter uppläsandet häraf, från borgstraten g.  
 nors i laga ordning fattadt beslut, godt förordas  
 det heder skall i frågvarande tomt vid affon-  
 den auktion, som utgäles att måndagen den 13. de-  
 cember klockan elfva försniddagen inför borg-  
 straten utställas, till den mestbetalande i affon-  
 den ä försjuning utkjutas, hvarom kungörelse  
 kommer att utföras att stadens kungörelse  
 Lutheriska församlingens kyrkor afkunnas och i hel-  
 jungfru Tidningas införas; hvilket för bekräfta-  
 stavn Åkerberg, som under afuerläggningen härtill  
 varit afträdde, ä inkalandet förståndigades.

S: 7

V. S. K.

Såsom skriftligen beforesmakligt Ordbud  
 för Stimmermansdalen Cecilia Winblad, icke  
 nade Kammarstaden borgstr. Åkerberg, efter för-  
 gående S: ännu inför borgstraten stads, ej skuld  
 sedel af följande lydelse.

Till jungfru Sigilla Winblad betalas indestad-  
 nad en summa, för fjuttiofem (75.) rubel följande  
 med den löpande sigra procent årlig ränta; och  
 herätligas jungfru Winblad härmedelst att, på lång  
 skulden förbrukas, utan nudd vidan hörande, ä  
 Kammerarkontoret kvartaliter uppbara hälften  
 af den mig, såsom kaupsi vaktmästare tillkom-  
 mande lön; Valuta ä kontant bekvämt som  
 härmed försäkras. Heljungfru, den 10. juli 10.

Juli 1858.

(Signum: Stibulajeff)

den 24. November förutreddes med  
 anledning af Wällofste borgstraten  
 de att protokollet utdrag för den 30. nästkom-  
 Oktobri S. 19. mätning och utmåling af Gårds-  
 tomten N: 4. vid Allstorgatan i kvarteret N: 76.  
 Källergalen af fjorde Stad delens; närvarande  
 hände Herr Kammarman C. W. Carlén och  
 Wiktualie Kammlanden Swan Stibulajeff, hert.  
 ken församlingens auktion att till belaggen för  
 intesa hände tomt, som nu utställas i afuerord-  
 sammels med hvad nedanstående utdrag ur  
 Stadsens Tomtelok utöfvar.

Tomtens					Areal nitel i kvadrat Lot.
Dimensioner i Lot.					
Norr.	Söder.	Öster.	Vester.		
148.	148.	100.	100.	14,800.	
deraf 1800. kvadrat fot lagland borg, värderades ä 2. kopok. — 9.					
och 1500. kvadrat fot sandjord, ä 2. kopok — 260.					
Summa värde i Riksd. — 269 rubel					

Heljungfru som afven.  
 Georg, borgstr. N: 7.

V. S. K.

i affwende ä fullgörande af Stads Rensnes den

4 fändt filen korta  
afser den anmärkt  
de lantbr med  
dop angifningar

e  
n  
a  
l  
a  
f  
o  
k  
a  
f  
n  
g  
f  
n  
n  
k  
f  
l  
a  
n  
k

V. S. k.

Juli 1858.

Läger 75. rubel 8.

J. R. Nordström  
Kansliwachtmästare.

Att Waktmästaren J. R. Nordström egenhän-  
digt underskripter förestående skuldförbindelse,  
inlyga:

August Eckerberg  
Kansliwachtmästare

H. Sandell  
Rådhus Arkivarie."

hvitken upplästes af till försähet för hvars ämne-  
sake för till hospital som renta Kansliwachtmästaren  
Eckerberg om anhäll att införas kunde meddelas  
uti gäldenären ~~Stadsbetsjente~~ Gustaf Reinhold den  
afslutning af gäldenären Gustaf Reinhold Nordström  
sifsom stadsbetsjente härstädes utlystes.

Sedan här antecknats att Stadsbetsjente Nordström  
om besanns försvarande, föträde Magistraten fö-  
jande

Beslut:

Att afsean anmärkt orsak utspökigdes ärendet  
till onsdagen den 1. näst kommande Decembris  
klockan tio föremiddagen, då Läskanden Cecilia  
Wahlblad, dömt för anförningen fullfölja till, ä-  
ter skall sig infinna af hvar till hon, vid eranden  
där förpliktelser, äger att låta lagligen af bevis-  
ligen innehålles Nordström, för att i saken hvaras,  
Affogdt ä inkallandet.

S. S.

Wid orhättet företräde, inlemnades Veterinar-  
Läkaren Fredrik Gustaf Gamsrange om skriftlig  
transport afhandling of följande lydelse.

"Jag Johan Lemie Lindros och jag Johan Willden  
Elander, sifsom mötsman för min hustru Amanda  
Maria Elanders född Thunberg samt i egenkap  
af besfämsälligadt ombud för min frägnr Offser  
Nikolai Thunberg, skurlate och sifsalpa hömedelt  
till Herr Veterinar Läkaren Fredrik Gustaf Gamsran-  
ge arrenderätten till tomten n:o 1. vid Orsbergst här  
i staden, jomte ägande hällen till derä uppfördes

V. S. k.

hus och byggnader, för en afvenstomman köpaffie.  
ting för stugan (1000) rubel säljes; och som  
desse försäljning i dag blifvit af köparen till ful-  
lo betaldt och förty här gottvord, öppnades vi  
af och Offra Nikolai Stunberg hervide gärd  
och tillsegrat den samma Herr Gausauge att den 1.  
infundande Juni tillträdas frunt ägas efter lag,  
förbindande af derjemte till vanligt hemmel.

Tiden yttremera visso hafvas vi dotras köpaffie  
i tillhållande vilenss nämans upprättat, som  
skedd i Helsingfors den 13. April. 1853.

J. H. Lindroos

J. W. Ahlander

Med detta köp förklarar jag mig nöjd som  
ofvan.

S. G. Gausauge.

Bevittnar.

Fredrik Pipping J. L. Kautell.

efter uppläsande hvaraf Veterinäräkaren Gausauge  
anhölet om fastställelse af den i ofvannämnda  
mätto skedd transporten af arrendetomben till  
arrendetomben N:1. vid Broberget i denne stad,  
i hvilket offvande han vidare inlade följande hand-  
lingar.

N:1. En af Smedjesällen Oskar Nikolaus Stunberg  
den 29. septiliter charta för Smedjesällens J.  
W. Ahlander utförsad bevittnad fullmakt att i  
Stunbergs namn försälja dennes arrendesätlighe-  
ten till den ifrågakomande tomten, så vidt den  
samma honom tillkommer.

N:2. Utdrag ur denne charters protokoll för  
den 12. November 1852. hvaraf utvord att Akt-  
tinskammarens i denne stad protokoll för den 9.  
Oktober 1851. hvaraf inhämtades att Smedjesäl-  
len Robert charta till Smedjesällens J.  
W. Ahlander att i hälften af den ifrågakomande tom-  
ten besittningssätten till hälften af den ifrågakom-  
ande tomten, som då inchof af Smedjesällens Her-  
man Robert charta, den 12. blifvit i exklu-  
sivt föräld och inhopat af Stenellander nu.

nuas Commercierådén Ben Johan Henrik Lindroos  
utan ofven. att hervide samt, enligt den till  
handlaren omhandlingen, den 12. November 1852.

blifvit till Smedjesällens Olof Stunberg ä ären. <sup>som till stadkas-</sup>  
de uppläten, att vid den 16. Oktober, 1853. efter <sup>sen utlaggande ar-</sup>  
Smedjesällens Stunberg <sup>rendspis af 20.</sup>  
dennes, föräldat affstifta <sup>en</sup> hälften af den samma <sup>under</sup> försälja af <sup>en</sup>  
tomt tilldelats benämlid offvandes hvar och en <sup>nationens frunt med</sup>  
Stunberg, och andra hälften deraf tillfallit den <sup>förlöhet att i hä-</sup>  
under älter skapel församningslade leann; samt att <sup>desse tomten fram-</sup>  
Eduard Stunberg dorefter ingått nytt ätterskap med <sup>de tillsegrat för annat</sup>  
Smedjesällens charta, hvilket sålunda blifvit <sup>den samma då af</sup>  
inchofaren af hennes omförmalde hälft af tomten <sup>inchofaren gärd</sup>  
der offstälades, utan <sup>offstälades och de den</sup>  
någon ofstälning; <sup>offstälades utan</sup>

Sedan Veterinäräkaren Gausauge härvid för  
tillsägelse offstäl, skedd i charters protokoll  
ning till följande.

Utdrag.

Endast Sändaren Veterinäräkaren Gausauge  
behörigen stipte för laga ätkomst till den ifråga-  
komande tomten tillhållande arrendetomben N:1. vid  
Broberget i denne stad, by ty och med offvande  
ä leann för öfritt ofvan utvordt blifvit, som i cha-  
arters protokoll, med leann tillfallit till den nämnda gjorda  
aufstämningen, godt händelse som i honom Gaus-  
auge an besittningssätten till nämnda tomt, så  
då vilket, hvarunder den samma af ofstämningens  
blifvit utvordt och med förbehåll att tredje  
mans rätt den samma sike försörmas; hvilket för  
Veterinäräkaren Gausauge ä inhållande off-  
stälde.

S. G.

Veterinäräkaren Fredrik Gustaf Gausauge  
Gausauge, som på efter ifrågakomande S: annu var inför  
charters protokoll, inhållande, i offvande ä fullst-  
gande af sin den 6. i denna nämnd under S: S.  
af protokollat gjorda inhållande om tillstånd att  
till upstämningen af en ny byggnad ä af honom in-  
chofandes arrendetomben N:1. i gärdet hälften  
af denne stad så väl hervide protokoll i utdrag

X. K.



Om ett besvärshörsning, så lydande.

ansökan, hvilket intygas i Helsingfors  
af wän

Stå Ambetets wägnas

Erik Roos, O. W. Odenius

af på det kaffa rekommendat. Helsingfors, den  
15. November 1858.

Care och wän,  
Ammansmännen, Alderman.  
(sigill)

Att jag under tårknad hos hos skurans Lär-  
jungens Fredrik färdeman slöjt hos beffingtal  
hans kaffas och kornskaps wjka jag nu för när-  
varande så wäl wate härra och konna som sta-  
da och wate kljuna fengt i ständ som hämed  
leffing hos Helsingfors den 15. November 1858.

Alof Seeman  
formans Alderman.

Se man skanden slöjt på denna gjord fraga,  
förklarad sig wäl att, på ståt i enlighet med  
skagistratens den 27. Januari innevarande ör der.  
om fädrade listad, om så på förordades, i framtidens  
jente stadens öfwa formän leffing skiptshäruin.  
gen från hästades, wad det för lagligen beständ  
tega, hild slöjt brada of och skagistraten öfwer-  
de till pågående.

Utslag:

Se man skanden slöjt sig till sig wäl påstod  
och wad på härförinnan innehåft tjofte fengt  
jennial, enligt wad skurans utredt listad, an förord  
med häst och nödige kornskaps, ty fenger skagistra-  
ten, med lammad bifall till slöjt denna gjord  
anbalian, skäligt förordas honom Fredrik ferdeman  
slöjt om stadens förwa såsom lundformans, på län-  
ge han sig nykter och ruffändigt förhåller fengt,  
förord med med häst och nödige kornskaps, der.  
ut ibland wadentumna ut med härra och tina fengt  
stade, sina skiptshäruin ordentligt fullgör, Dock  
liör slöjt i antagning öfwa till denna stads kas-  
sa inbetala en rubel silwer fengt, förord med  
gulle dorifuer jente wad om ut detta protokollet,  
ammata sig ä stadens Botskammare fengt hos  
Palika Radwamen dindling, för att i längden öf-  
wer stadens formän inskrifwas, wad om honom,

enligt des ofwan gjorda åtaganden, åligger att  
om så påförnas, framdeles jemte stadens åfrige  
landtformän bestända skjutbåtsningen köptra-  
des; hvilket ä iakttagelset affades.

§. 11.

I anledning af borgmästarens Skrifvelse  
den 11. nu gjorda annalsten den 15. att denne stad.  
Rådhusen den 8. i denne månad meddelat  
Skomakarsmästaren Götfrid Sjögren första upp-  
budet ä gården n:o 5. vid Ludvigs-gatan i quarteret  
Svandsfisker af denne stad, samt borgmästaren skä-  
ligt förordna till målning af sagda tomt, att för-  
rättas af Politie Rådmanen Karel Wilhelm  
Cadenius af k. f. Stadsingenjören, Ingenjören vid  
Öfverstyrelsen för Landtmäteriet och Lössförspindel  
och Mätarens Herr Georg August Kjöglund; Ägande  
Lemåden gämsägare först att försedd med utdrag  
ur detta protokoll, som i sådant offrande kom-  
mer att utfordras, annala sig hos Rådmanen  
Cadenius, som utfater tiden för förättningen och  
deras kunnat vederbörlig undermåttelse.

§. 12.

Sedan borgmästarens Skrifvelse  
annalst den stadens Rådhusen den 15. i denne  
månad meddelat Professorens och Ordens lektorens  
Herr Frans Ludwig Schaumann första upp-  
budet ä gården n:o 2. vid Svandegatan i quarteret Hjer-  
son af denne stad, samt borgmästaren i anledning  
här af godt förordna etc (se vidare föregående §.)

§. 13.

Enligt hvad borgmästarens Skrifvelse  
nu annalst, hos Smedmästaren A. W. Wängert  
den 15. i november erhållit första upp-  
budet ä gården n:o 2. vid Kongsmansgatan i qua-  
teret eller af denne stad; och samt borgmästaren

i anledning här af godt förordna etc (se vidare  
§. 11. här ofwan)

§. 14.

Borgmästarens Skrifvelse  
denne stad Rådhusen den 15. i denne månad  
meddelat Smide- och Skräddarmästaren Johan  
Göstafrid Lindh första upp-  
budet ä gården n:o 4. vid Ulricas Robertsgatan  
i quarteret Svandsfisker af denne stad; och samt  
borgmästaren i anledning här af godt förordna etc  
= = = = = ägande Smide- och Skräddar-  
mästaren Lindh först etc (se vidare §. 11. här ofwan).

§. 15.

Sedan denne stad Rådhusen den 15. i  
denne månad enligt hvad borgmästarens Skrif-  
velse nu annalst, den 15. i denne  
månad meddelat Smide- och Skräddarmästaren Johan Wil-  
helm Eklander och hans hustru Amanda Eklanders  
första upp-  
budet ä gården n:o 5. vid Ul-  
ricas Robertsgatan i quarteret Hjer-  
son af denne stad, samt borgmästaren godt i anledning  
här af godt förordna etc = = = = = ägande  
Smide- och Skräddarmästaren Eklander först etc (se vidare  
§. 11. här ofwan)

Lösjonens flöts klosterhus två.

V. 12. k.

V. 12. k.

V. 12. k.

V. 12. k.

V. 12. k.